

புதுமை



இல:5

விலை 4 DM

தை - பங்குனி 1990

அரசியல், பொருளாதார, கலாச்சார கிதழ்



என்னவாம் திடுமீபவும் குசினிக்காமோ?

பெண்களுக்கு ஒரு நோக்கு இல்லையா?

அது பெண்ணாய் இருப்பதால் மட்டும் வரும் நோக்கு இல்லை அது பிரக்ஞையால் வரும் நோக்கு. அவள் வாழ்வு, அவள் உடம்பு, அவள் பிரச்சனை, அவள் இடம் - இவை பற்றிய பிரக்ஞை. அவளுக்கும் வாழ்க்கைக்கும் உள்ள தொடர்பு பற்றிய பிரக்ஞை. கறுப்பனுக்கும் ஹரிஜனுக்கும் உண்டாகும் பிரக்ஞை போல.

- அம்பை ('வாமனன்')



புத்திஜீவிகளின் முக்கிய கடமை,
புத்திஜீவிகளின் தலைமையை
தேவையற்றதாக்குவதே.

editorial

சுதந்திரம் என்பது எப்போதுமே மாற்றுக்கருத்தைக் கூறுவதற்கு உரிய சுதந்திரமே.

- ரோசா லுக்கலம்பேர்க்

எத்தனையோ தியாகங்கள், ஈனக்கொலைகள், கொடுரங்கள், கயமைகள், பலிகள், அழிவுகளின் பின் கடிகாரம் போல் மீண்டும் நாம் பழைய இடத்திற்கே வந்துவிட்டோம் போல் தெரிகிறது.

ஆனால் மிஞ்சிவிட்டதெல்லாம், எண்ணிக்கை அடங்கா எலும்புக்கூடுகள், இராணுவ மயமாக்கப்பட்ட ஒரு சமுதாயம், ஊனமான மனிதர்கள், உறவைப்பிரிந்தவர்கள் மற்றும் ஒரு மாகாணசபை யார் கையில் யார்

தயவுடன் மாகாணசபை என்ற போராட்டத்தில் தற்போது விடுதலைப்புலியினர் வெற்றியடைந்துள்ளனர். அவர்களின் தற்போதைய தாரக மந்திரம் அயல் நாட்டுப் பூதத்தை விட, உள்நாட்டுப் பூதம் மேல் என்பதே, ஆனால் பூதங்கள் மாறப்போவதில்லை. இதில் யார் யாரைப் பாவிக்கின்றனர் என்பது விரைவில் தெரியவரும். மற்றும் விடுதலைப்புலிகள் ஆட்சியைக் கைப்பற்றினால் தாம் காட்டிற்குச் சென்று போராட்டத்தை நடத்தப்போவதாக வரதராஜப்பெருமாள் கூறியுள்ளார். ஆகவே கடிகாரம் மீண்டும் ஓடும் போல் தெரிகிறது. புலி இயக்கத்தினருக்கு பொதுவில் மட்டக்களப்பு, திருகோணமலை தவிர்ந்த பகுதிகளில், மக்களின் ஆதரவு

இருக்கிறது என்பது உண்மைதான். இதற்கு இவர்கள் முன்னைய மாகாண அரசிற்கே நன்றி கூறக்கூடமைப்பட்டவர்கள். ஏனெனில் EPRLF, TELO, ENDLF, PLOT குழுவினரின் பயங்கர ஆட்சிதான் புலியெய்க்கத்தினருக்கு மக்களின் ஆதரவைத் தேடிக்கொடுத்துள்ளது.

அடுத்து வரப்போகும் புலியெய்க்கத்தின் அரசு ஒரு சோசலிச அரசாக அமையப் போகிறது என நாம் கனவகாணத்தேவையில்லை. புத்த நிறுத்தம், புத்தத்தால அழிந்துவிட்ட பொருளாதாரத்தை புனரமைப்பது, மற்றும் வளர்ந்து கொண்டிருக்கும் புதிய சமுதாய அமைப்புகளை (இயக்கங்களை) தடையின்றி வளரவிடுதல் மற்றும் ஒரு சயாதீனமான தொழிற்சங்கம், ஈழத்தில் வாழும் சிறுபான்மையினரின் உரிமைகள் பாதுகாக்கப்படல், சகோதரக் கொலைகளை நிறுத்துதல், குறிப்பாக இவ்வரசினால் புதிய ஐனநாயகப்புரட்சியின் குறைந்தபட்ச முன்நிபந்தனைகளையாவது கட்டி எழுப்ப வேண்டுமென்பதே தற்போதைய தேவையாகும்.

ஈழப்போராட்டத்தின் இருண்ட கொலைக்களங்களில் இனம் தெரியாது போனவர்களின் சரித்திரங்கள் மக்களுக்குத் தெரிந்தாக வேண்டும். பிரஸ்ரொறிக்காவும், கிளாஸ்நொல்டும் கிழக்கு ஐரோப்பா 'சோசலிச' நாடுகளுக்கு மாத்திரம் உரியதல்ல. தமிழ் ஈழ மண்ணிலும் இது ஒரு அவசிய நிற்பந்தம்.

மேற்குறியவற்றை புலியெய்க்கத்தினர் நடைபெற்று வந்துள்ள கனவானதாகும். அப்படியான பட்சத்தில் தற்போதைய கிழக்கு ஐரோப்பாவில் வீசும் காற்று நம்நாட்டிலும் வீசும் என்பதில் மாத்திரம் சந்தேகம் இல்லை.

"இந்த யுத்தநிலைமையை உண்மையில் பெண்கள்தான் துணிச்சலோடு வெளியில் வந்து எதிர்நோக்கினார்கள். பெரும்பாலான சந்தர்ப்பங்களில் பெண்களே தனித்தும் அணிதிரண்டும் இந்திய ராணுவங்களின் அட்டுழியங்களுக்கும் இழிவான சிறுமைப்படுத்தல்களுக்கும் எதிராக நிமிர்ந்து நின்றார்கள்.

இந்தப் போராட்டத்தின் மத்தியில் தமது குடும்பத்திற்காகவும், ஏன் முழுத் தேசத்திற்காகவுமே போராடிகளிடம் மன்றாடியும் குரல் கொடுத்தும் முன்னணியில்

நாம் சாதித்தே இருக்கிறோம் ஏதோ கொஞ்சமாயினும்."

— ராஜினி

திராணகம்

மறைந்த யாழ்ப்பகலைக்கழக மருத்துவபீட பேராசிரியை ராஜினி திராணகமவின் இக்கூற்று சமகாலப் பெண்கள் வரலாற்றில் ஆழ்ந்த நோக்க வேண்டிய ஒரு உண்மையை வெளிப்படுத்துகிறது.

இது வரைகாலமும் நடந்த விடுதலைப் போராட்டத்தை ஒரு மறுபரிசீலனை செய்து பார்த்தால் ஒரு குணியமான எதிர்காலமும் குழப்பமுமே நிலவுவதைக் காணலாம். இந்தச் சூழலில்

யுத்தச் சூழலும் நாமும்

— றஞ்சனி —

நின்றவர்கள் பெண்களே. மட்டுநகரில் உண்ணாவிரதம் இருந்ததன் மூலம் துப்பாக்கிகளை மீறிப் போராடியவர்களும் பெண்கள்தான்.

இந்த மண்ணையும் இந்த மண்ணைச் சூழ்ந்திருக்கின்ற அரசியல் குணியத்தையும் ஆழ்ந்து நோக்கும் போது நமது எழுச்சி மிக்க பெண் வரலாறு ஒரு வெற்றிச்சாதனை தான்.

எங்கும் அதிருப்திகள்தான்; ஏமாற்றங்கள்தான்; ஒன்றும் செய்து கொள்ள முடியாத இயலாமை தான். ஆனாலும் நாம் நம்பிக்கை இழந்துவிடவில்லை.

வாழ்வையும் விடுதலையையும் மனித நேயத்தையும் இணைத்து வைக்கிற நம்பிக்கையின் வித்துக்களை போர்களத்தில் நிற்கும் எமது பெண்களே விதைத்திருக்கிறார்கள்.

ஒடுக்கப்படுகிற நமது இனத்தின் அங்கத்தவர்களாகவும் கரண்டப்படுகிற நமது வர்க்கத்தின் அங்கத்தவர்களாகவும் பொதுப் போராட்டமொன்றில் நம்மோடு இணைந்து ஈடுபட்டிருக்கின்ற நமது சக ஆண்கள் நாட்டிலுள்ள போர்க்களச் சூழலிலும் சரி, வெளிநாடுகளில் நிலவும் அகதிகள் வாழ்வுச் சூழலிலும் சரி எங்களை

சக மா னி ட ர் க ள ா க க்
க ண் டு ண ர் கி ற வ ல் வ மை யை
இ ழு ந் தி ரு ப் ப து த ா ன் து ய ர ம்
த ரு வ த ா கும்.

எ ம து ந ா ட் டி ன் இ ன் றை ய
கு ழு லி லும் பு ல ம் பெ ய ர் ந் த
அ க தி க ளி ன் கு ழு லி லும் பெ ண் க ள்
ஆ ண் க ளை ப் பே ா ன் றே
உ லை க் கி ன் ற வ ர் க ள ா க வும்
ஆ ண் க ளு க் க ா க த் தி ய ா க ங் க ள்
செ ய் த வ ர் க ள ா க வும் ந ம து
ம ண் ணி லும் வெ னி யி லும் ந ம து
ம க் க ளை பி டி த் தி ரு க் கி ற ச க வ
து ய ர ங் க ளை யும் மீ றி ம கி ழ் ந் து
வ ா ழு த் து டி க் கி ற வ ர் க ள ா க
இ ரு க் கி றோ ம்.

ந ம து ந ா ட் டி ல் நி ல வும்
பே ர ா ட் ட ச் கு ழு ல் வா ழு வின் ப ல
அ ர ங் கு க ளி லும் பெ ண் க ளை
மு ன் ன ணி க் கு த் த ள் னி யு ள் ள து.
க ட ந் த ப த் து வ ரு ட க ா வ ஈ ழு த் தி ன்
ஆ யு தப் பே ர ா ட் ட த் தி ல் பெ ண் க ள்
தீ ர் க் க ம ா ன ப ங் கை ச்
செ லு த் தி யி ரு க் கி ற ா ர் க ள்.
பே ர ா னி க ள் த லை ம றை வ ா க
வ ா ழு வே ண் டி யி ரு ந் த மு க் கி ய ம ா ன
க ா வ க ட் ட ங் க ளி ல் அவ ர் க ளை ச் ச ற் றி
இ ர ா ணு வ வே ட் டை மி க க்
க டு ர ம ா க இ ரு ந் த
ச ந் த ர் ப் ப ங் க ளி லும் அ ச் ச மி ன் றி
பெ ண் க ளே அவ ர் க ளை த் த ம து
வீ டு க ளி ல் வை த் து ப்
ப ா து க ா த் தி ரு க் கி ற ா ர் க ள். வீ தி யி ல்
இ ளை கு ர் க ள் ந ட ம ா டு வ தே
ஆ ப த் த ா க இ ரு ந் த க ா ல ப்
ப கு தி க ளி ல் ச க வ

வெ னி வே லை க ளை யும் பெ ண் க ளே
செ ய் தி ரு க் கி ற ா ர் க ள். த க வ ல் க ள்
'செ ய் தி க ளை க் கொ ண் டு
சே ர் ப் ப தி லும்' கொ ரி ல ா த்
த ா க் கு த ல் க ளி ல் க ா ய மு ற் ற
பே ர ா னி க ளை ப் ப ா து க ா ப் ப தி லும்
பெ ண் க ள் து ணி ச் ச லோ டு
மு ன் வ ந் து' த ம து ப ங் கி னை
ந ல் கி யு ள் ள ன ர். பி ன் ன ா ளி ல்
ஆ ண் க ளோ டு நி ன் று ஆ யு த ம்
த ா ங் கி யும் பெ ண் க ள் பே ர ா ட் ட
க ள த் தி ல் கு தி த் தி ரு க் கி ற ா ர் க ள்; வீ ர
ம ர ண ன ங் க ளை த்
த ழு வி யி ரு க் கி ற ா ர் க ள். இ ப் ப டி
ஈ ழு த் தி ன் பொ து வா ழு வின் ச க வ
கூ று க ளி லும் பெ ண் க ள் த ம் மை
நீ க் க ம ற ப் பி னை த் து க்
கொ ண் டி ரு க் கி ற ா ர் க ள்.

ஒ ரு ஈ ழு த் து க் க வி தை இ ந் த
நி லை யை ப் பி ன் வ ரு ம ா று கூ று கி ற து:

"ஒ வ் வொ ர் ரொ ட் டி த்
து ண் டி லும் பெ ண் க ளி ன் விய ர் வை

தோ ட் ட நி ல ங் க ளி ல்
எ ம து விய ர் வை

தொ ழி ல க ங் க ளி ல்
எ ம து விய ர் வை

த டை உ டை த் து
பே ர் கோ ல த் து ட ன் ஊ ர் வ ல ம்
போ கும்

கொ தி ப் பி லெ ல் வ ா ம்
ப ா தி க் கு மே ல் பெ ண் க ள ம் ம ா"

இ ர ா ணு வ ஒ டு க் கு மு றை க் கு
எ தி ர ா ன ஆ யு தப் பே ர ா ட் ட ங் க ள்
மு னை ம ழு ங் கி நி ன் ற
ச ந் த ர் ப் ப ங் க ளி ல் இ ந் த ர ா ணு வ
வெ றி ய ா ட் ட ங் க ளை எ தி ர் த் து ய ா ழு

குடாநாட்டிலும் மட்டு நகரிலும் அணிவகுத்த ஊர்வலங்களிலும் உண்ணாவிரதங்களிலும் ஆயிரமாயிரம் அன்னை யர் முன்னணியில் திரண்டனர். ஐரோப்பாவிலும் இதைப் போலவே முதலாம் 'இரண்டாம் உலக யுத்தங்களின் போது ஆண்கள் போருக்கும் போர்சார்ந்த சேவைகளுக்கும் போய்விட பெண்களே வெளியில் வந்து சமூக பொருளாதார' கலாசார வாழ்வை இயக்கிட நேர்ந்தது. போர் முடிந்த பின் ஆண்கள் போர்க்களத்திலிருந்து திரும்பி வந்தார்கள். திரும்பவும் பெண்களை சமயலறைக்கும் கட்டிலுக்கும் தொட்டிலுக்கும் தள்ளிவிடுகிற போக்கு தலையெடுக்க ஆரம்பித்தது. ஆனால் இப்போக்கு முழுமையான வெற்றி பெற்றிடவில்லை.

பெண்கள் தமது சகல விதமான உரிமைகளுக்காகவும் போர்க் கொடி தூக்கினார்கள். இவை ஆண்கள் மனம் மாறியதால் ஏற்பட்டவையோ அல்லது ஆண்கள் பெண்களை சகமனிதர்களாக நோக்கி ஊக்கப் படுத்தியதால் ஏற்பட்ட போராட்டமோ அல்ல. பெண்கள் தாமாகவே தமது வல்லமைகளை உணர்ந்து உலகிற்கு தங்களை வெளிப்படுத்தினார்கள். சில முற்போக்குடைய ஆண்களும் 'அரசியல்' சமூக இயக்கங்களும்

இப் போராட்டங்களுக்கு துணைநின்றன. இன்று ஐரோப்பிய நாடுகளில் பெண்கள் ஆண்களுடன் ஓரளவுக்கு சமத்துவம் அடைந்த நிலைக்கு இந்த யுத்தங்களும் ஒரு காரணமாக அமையலாம்.

ஐரோப்பிய நாடுகளில் நடந்தது போலவே எமது போர்க்களச் சூழலும் அமைதியடைந்த பின் பெண்களை மீண்டும் வீட்டிற்கு தள்ளும் நிலை ஏற்படலாம். ஆனாலும் இந்த நோக்கங்கள் முழுமையான வெற்றியைத் தரப் போவதில்லை. இவற்றிற்கு எதிரான போராட்டங்கள் பெண்களாலும் முற்போக்கு சிந்தனை கொண்ட ஆண்களாலும் தீவிரமாக முன்னெடுக்கப்பட வேண்டிய குழவை பல் வேறு தளங்களிலும் நாம் உருவாக்க வேண்டும்.

துப்பாக்கிகளை மீறிப் போராட அனுபவம் பெற்ற பெண்கள், தங்களுக்காகவும் சமூகத்திற்காகவும் இயக்கங்களோடு மன்றாடியும் நீதி கேட்டும் அணி திரண்ட பெண்கள், தொழிலகங்களை இயக்கிய பெண்கள், கல்விக் கூடங்களை யும் கலையரங்குகளையும் நிறைத்து மேம்பட்டவர்கள் எமது பெண்கள். இவர்களை மீண்டும் பழைய இடத்திற்கு தள்ளி கிடுகு வேலிகளுக்குள் விலங்கு பூட்டுவது சாத்தியமில்லை.

போர்க்களச் சூழலிலும் தவிர்க்க முடியாமையாலும் பெரிய அளவில் இல்லாவிட்டாலும் மெல்ல மெல்ல ஆண்கள் மத்தியில் ஏற்பட்டு வருகிற புரிந்துணர்வு அதிகரித்து வருவதாலும் இன்று நாட்டில் நிலவுகிற சூழலில் பெண்களின் விடுதலைப்பாதை ஓரளவுக்கு மேம்பட்டிருப்பதனைக் காணலாம்.

எனினும் வெளிநாடுகளில் அகதிகளாக இடம் பெயர்ந்து வாழுகிற நம்மவர்களில் பலர் ஈழத்துப் போர்க்களச் சூழலால் ஏற்படுகிற மாறுதல்களையோ அல்லது தாம் அகதிகளாக இருக்கும் நாடுகளில் ஓரளவு ஏற்பட்டிருக்கும் ஆண் - பெண் சமத்துவத்தினையோ

காணத்தவறியவர்களாக இருக்கிறார்கள். எமது நாட்டில் ஏற்பட்டுள்ள மன மாற்றங்கள் கூட இங்குள்ள பல ஆண்களுக்கு ஏற்படவில்லை. இவர்கள் மிகக் குறுகிய வட்டத்திற்குள் இன்னும் வாழ்ந்து கொண்டிருப்பது துயரம் தருவதுடன் இந்த நிலமை பெண்களாலும் முற்போக்கு சிந்தனையுடைய ஆண்களாலும் உடைத்தெறியப்பட வேண்டிய ஒன்றாகும்.

(மேற்கு பேர்லினில் 1989 டிசம்பர் 22, 23, 24ம் திகதிகளில் நடைபெற்ற வேது இலக்கியச் சந்திப்பின் போது கட்டுரையாளர் சமர்ப்பித்த கட்டுரை இங்கு சில திருத்தங்களுடன் பிரசுரிக்கப்படுகிறது.)



கண்டதும் கேட்டதும்

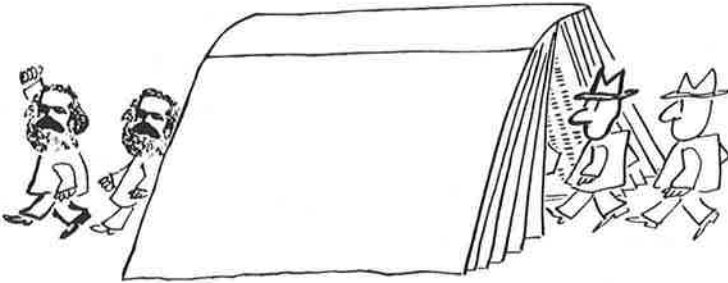
பெண்கள் ஒருபோதும் சென்றிராத இடத்திற்குச் சென்று இவர்கள் வாழ்வுக்கும், சாவுக்கும் இடையில் போராடுவதை கண்டு மகிழுங்கள்.

(Bad Women என்ற படத்திற்கு வீரகேசரியில் வெளியான சகிக்கமுடியாத ஒரு விளம்பரம். (27.01.90))

ஒரு சில மார்க்ஸிஸ்டுகளுக்கு.....

மார்க்ஸ்' வெனின் ஆகியோரின் வாசகங்களை மனப்பாடம் செய்வதோ' அடிக்கடி அவர்களை மேற்கோள் காட்டிப் பேசுவது மட்டுமே மாநாடும் சமுதாயமாற்றத்திற்கு ஆற்றும் பங்கு ஆகாது. நடைமுறையிலிருந்து கற்றுக்கொள்ளும் மார்க்சிய அடிப்படையை மறந்து விட்டு வெறும் மார்க்ஸியப் பதங்களை

அள்ளி வீசுவதன் மூலம் மார்க்ஸிஸ்டுகள் எனத்தம்மை முத்திரை குத்திக் கொள்வதினால் ஒன்றும் நடந்துவிடப் போவதில்லை. முதலாளித்துவம் கூடாது' அது வீழ்க என்று நாம் எழுதவில்லை என்று நச்சரித்துக் கொள்ளும் ஆசான் களுக்கு நாம் கூறுவது இது தான்: வீழ்க என்று எழுதுவதன் மூலம் மட்டும் வீழ்ந்து விடுமானால் ஒரு முறையல்ல'



ஓராயிரம் முறை நாம் அதனை எழுத்தத்தயாராக இருக்கிறோம்.

நாம் மக்களுக்கு புரட்சிகரக் கருத்துக்களைப் படிப்பிக்கத் தவறி விட்டோம் எனவும் தொழிலாளரைப் புரட்சிகரப் பாதைக்கு வழிகாட்டத் தவறி விட்டோம் என்றும் கவிசேஷப் பிரசங்கிகள் சொல்லி வருகிறார்கள். "படிப்பிப்பவர்கள் முதலில் படிப்பிக்கப்பட வேண்டும்" என்ற தோழர் கார்ல் மார்க்வின் கூற்றை இந்தத் தோழர்களுக்கு நாம் நினைவுபடுத்த விரும்புகிறோம்.

மார்க்ஸ் சமுதாயம் சம்பந்தமான ஆராய்ச்சியில் இறங்கும் போது மார்க்ஸிடாக அல்ல' ஒரு சமூக விஞ்ஞானியாக மாறிவிடுகிறார் என்ற ஏங்கல்சின் கூற்றை இங்கே நினைவுபடுத்திக் கொள்ள வேண்டும். உற்பத்திச் சக்திகளை' உற்பத்தி உறவுகளை' சமூகத்தின் இயக்க விசைகளை அறிய யதார்த்த நடைமுறைகளையும்' - அதன் சிக்கலான பல்வேறு பரிமாணங்களையும் நுணு கிப் பரிசீலனை செய்யும் போது அவர் சமூகவிஞ்ஞானி போலவேதான் செயற்பட்டிருக்கிறார்.

மார்க்ஸியத்தை வெறும் கலோகமாக எடுத்தாளும் இந்த வரட்டு மார்க்ஸியர்களிடம் ஒரு வித மனநோயே குடிகொண்டிருக்கிறது. இந்த மன நோய் மாக்ஸிஸ்டுகள் தான் மார்க்ஸியத்தில் சமயரீதியான பற்றுடன் ஒதித்திரிந்து விட்டு' சிறிது காலம் சென்று தாம் வேண்டி நின்ற முக்தி (புரட்சி) கிடைக்காது போனதும் மார்க்சியம் தோற்றுவிட்டதாக ஒப்பாரி வைத்து விட்டு முதலாளித்துவத்திற்குள் லாபம் தேடிப்புறப்பட்டு விடுவார்கள். இந்தக் கதை நமக்கு மிகவும் தெரிந்ததுதான்.

கம்யூனிஸ்ட் கட்சியைச்சாராத பல சமூக இயக்கங்கள்' ஸ்தாபனங்களை கண்மூடித்தனமாக இவர்கள் எதிர்ப்பதனையும் நாம் காணலாம். இந்த அமைப்புகள் முதலாளித்துவ அமைப்பை மீட்டிப்படுத்த முனைகின்றன என்ற ஒற்றை வரி விமர்சனத்தோடு இவற்றை மிக வசதியாக நிராகரித்து விடுகிறார்கள்.

சமூகத்தின் அன்றாட பிரச்சனைகளுக்குத் தீர்வு காணுவதும்' சீர்திருத்தங்கள்

கோருவதும் புரட்சிக்கு வித்திடாது என்று தட்டிக் கழித்து விட்டு நீண்ட காலத் திட்டம் தீட்டும் பொருட்டு புத்தகங்களுக்குள்ளும் பிரசங்கங்களுக்குள்ளும் தலையைப் புதைத்துக் கொண்டிருக்கும் வைதீக மார்க்கலிட்டுகளையே நாம் சாட வேண்டுமே தவிர இந்த சமய சமூக அமைப்புகளையல்ல. மக்கள் எதிர் நோக்கும் பல்வேறு பிரச்சனைகளை இச்சீர்திருத்த ல்தாபனங்கள் கம்யூனிஸ்ட் கட்சிகளை விட சரியாக அணுகியமையால் தான் மக்களிடத்தில் இவர்கள் செல்வாக்கைப் பெற முடிந்தது. கூரை ஏறிக் கோழி பிடிக்க மாட்டாதவன் வானம் ஏறி வைகுந்தம் காட்டுகிறேன் என்ற கதை தான் நினைவுக்கு வருகிறது. இதனைவிட தற்போதைய அரசியல் வானில் புதிய சமுதாய இயக்கங்கள் முனைப்புப் பெற்று வருவதையும் இந்த வைதீக மார்க்கலிட்டுகள் கணக்கில் கொள்வதில்லை. மூன்றாம் உலகநாடுகளில் கொளுந்து விட்டெரியும் தேசிய விடுதலைப் போராட்டங்கள்' இனரீதியிலான

ஒடுக்கு முறை' நிறுவெறி' சுற்றுச்சூழல் அசுத்தமாதல்' பெண் ஒடுக்குமுறை போன்றவற்றிற்கு எதிராக இந்த இயக்கங்கள் எழுகின்றன. தெளிவான மார்க்கலியக் கண்ணோட்டம் இல்லாமல் இந்த இயக்கங்களின் முதலாளித்துவ அரசுடன் ஒருங்கிணைந்து அவ்வரசை வ்திரப்படுத்தி விடுகிற நிலமை காணப்பட்டாலும் இந்த இயக்கங்களின் தோற்றமும் அந்த இயக்கங்களால் ஏற்பட்டிருக்கக் கூடிய நன்மைகளையும் கம்யூனிஸ்டுகளாகிய நாம் கவனத்தில் கொள்ளவேண்டும். சமூகத்தின் முழு உண்மைகளுக்கும் பாத்திரமானவர்கள் என்று நாம் சுயப்பிரமையில் இருப்போமானால் நாம் மீண்டும் மீண்டும் கோட்டை விட்டவர்களாவோம். இன்று வீழ்ச்சியடைந்து கொண்டிருக்கும் சோசலிச அரசுகள் தமது கொள்கைகள்' செயற்பாடுகள் முழுமையானது என்றும் நிலையானது என்றும் கருதிக் கொண்டிருந்தது தமைதான் இவர்களின் அழிவைத் துரிதப் படுத்தியது. காலத்தின் போக்கை

அறியாவிட்டால் காலத்தால் அவர்கள் அழிக்கப்படுவார்கள். இயங்கியலும் அதுவே. முழு உண்மைகளையும் அறிந்தவர்போல் கூவித்திரியும் வைதீக மார்க்கவில்களுக்கும் அன்று மார்க்கம் சொன்னது பாடமாக இருக்க வேண்டும்' "உலகில் உள்ள அனைத்தின் மீதும்

சந்தேகங்கொள். அனைத்தையும் தயவு தாட்சண்யமின்றி விமர்சனம் செய்" ஒரு ஆரோக்கியமான மார்க்கவிய சிந்தனையை வளர்த்தெடுப்பதற்கு மார்க்கின் மேற்கூறிய வாசகங்கள் வழி சமைக்கட்டும்.

எஸ்.பி.தாசன்.

மறுத்தலை மறுப்போம்

வியட்நாம் யுத்தம்

- இரண்டாம் உலக யுத்தத்தின்போது உலகமெல்லாம் போடப்பட்ட குண்டுகளின் தொகையைவிட மூன்று மடங்கு அதிகமான குண்டுகளை சிறிய வியாட்நாம் நாட்டின் மீது அமெரிக்க ஏகாதிபத்தியம் போட்டது

- கிட்டத்தட்ட 6 இலட்சம் வியாட்நாமியரை அது கொன்று குவித்தது. அத்துடன் 30 இலட்சம் பேரை ஊனமாக்கியது.

90 இலட்சம் பேரை அகதிகளாக்கியது.

50 இலட்சம் ஏக்கர் நிலம் அமெரிக்கர்களால் வீசப்பட்ட நச்சுக்குண்டுகளால் பயிரினங்களோ, உயிரினங்களோ வளர, வாழ முடியாமல் செய்யப்பட்டது.

Agent orange என்ற இவ் நச்சுக்குண்டுகள் காரணமாக

இன்னும் குழந்தைகள் ஊமையாகப் பிறக்கிறார்கள்

முதலாளித்துவம், ஐனநாயகமானது என கூச்சலடிப்பவருக்கு

உலகில் மோசமான அணுக்குண்டை ஐப்பானியர்கள் மூலம் போட்டு, அது மனிதன் மீது எவ்வாறான பாதிப்புக்களை ஏற்படுத்துகின்றது என பரிசோதனை பண்ணியவர்களும் இப்புண்ணியவர்கள் தான்.

அவுல்வில்ட் (Auswist) மிலாய் (Milai) களில் ஏற்பட்ட மரண ஓவங்களை நாம் மறக்கமாட்டோம்.

பனாமா

அமெரிக்க ஏகாதிபத்தியம் மீண்டும் ஒருமுறை தனது விசப்பல்லை மூன்றாம் உலக மக்களுக்கு காட்டியுள்ளது. 20.12.1989ல் அது பனாமா நாட்டில் இராணுவ ரீதியில் தலையிட்டு அங்கு ஆட்சி செய்த சர்வாதிகாரி நொறியேகாவை அகற்றிவிட்டு அவனை கைதும் செய்தது. பின் இச் செய்கை மூலம் பனாமாவில் தான் ஐனநாயகத்தை காப்பாற்றிவிட்டதாக தம்பட்டமும் அடித்தது. இந்த நாடகம் மூன்றாம் உலக மக்களுக்கு குறிப்பாக மத்திய அமெரிக்க நாட்டு மக்களுக்கு புதிதல்ல. அமெரிக்கா இதன் ஆரம்ப காலம் தொடர்பில் வேறு நாடுகளில் இராணுவ ரீதியில் தலையிட்டு தனது ஆதிக்கத்தை இந்நாடுகளில் நிலைநிறுத்தி வந்துள்ளது. மத்திய அமெரிக்க நாடுகளில் மட்டும் இதன் இராணுவதலையீடு 63 முறை நடைபெற்றது. பனாமாவில் இதன் தற்போதைய தலையீடு 20 முறையானதாகும்.

பனாமா நாட்டின் ஆரம்பமே அமெரிக்க நாட்டின் இராணுவத் தலையீட்டுடனேயே ஆரம்பமாகியது. 1903ல் கொலம்பியாவின் ஒரு பகுதி அமெரிக்காவின் ராணுவ உதவியுடன் பிரிக்கப்பட்டு பனாமா என பெயர் குட்டப்பட்டது. 1974ல்

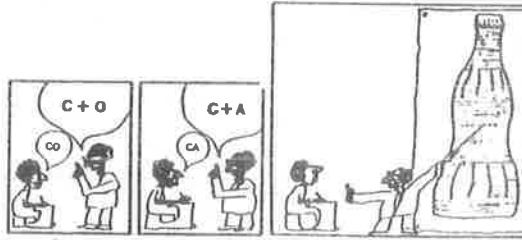
பனாமா கால்வாய் கட்டுப்பாட்டில் இருந்த இந்நாடு அமெரிக்க ஏகாதிபத்தியத்திற்கு 'இராணுவ' பொருளாதார ரீதியில் இந்நாடு முக்கியமாக விளங்கியது. முக்கியமாக வியட்நாம் யுத்தத்தின் போதும், கொரிய யுத்தத்தின் போதும் இதன் முக்கியத்தும் மேலும் உயர்ந்தது. பனாமா நாட்டின் ஆரம்பத்தில் இருந்து இந்நாட்டு மக்களின் சுதந்திரத்திற்கான எழுச்சி அமெரிக்க ஏகாதிபத்தியத்தாலும் அதன் அடிவருடிகளாலும் கடினமாக நசுக்கப்பட்டது.

இன்று அமெரிக்க ஏகாதிபத்தியத்தால் ஐனநாயக விரோதி' போதை வல்துக் கடத்தல்காரன் என வர்ணிக்கப்பட்டு தூக்கியெறியப்பட்ட இவன், உண்மையில் அமெரிக்க ஏகாதிபத்தியத்தால் பதவிக்கு வந்தவனே. உண்மைக் காரணமும் இதுவல்ல. 1970ல் இருந்தே போதை வல்துக் கடத்தலுடன் இவனுக்கு இருந்த தொடர்பு அமெரிக்காவிற்குத் தெரிந்ததே. அன்று 1976ல் CIA யின் தலைவராக இருந்த இன்றைய அமெரிக்க ஐனாதிபதி புஷ் இவனை தனது கையாளாகப் பாவித்தான். அத்துடன் CIA யும் இவனும் கொன்றால் என அழைக்கப்படும் நிக்கரகுவா எதிர்புரட்சியாளருக்கு

போதைவத்துக் கடத்தலுக்கு பெரும் உதவி புரிந்தனர். 1984ல் இவன் இரத்தக்களரியில் பொய் தேர்தல் மூலம் ஜனநாயக நாடகம் ஆடிய போது அமெரிக்காவால் ஜனநாயகத்திற்கு காவலாக வர்ணிக்கப்பட்டவன். ஆனால் 1985ல் இருந்து இவர் அமெரிக்காவின் தாளத்திற்கு ஆட மறுத்த போது அவனை வெளியேற்ற

தேவையாகவே மேற்படி குற்றச்சாட்டுக்கள் வெளியிடப்பட்டு தூக்கியெறியப்பட்டான். இரத்தக்களரியில் தமது அதிகாரத்தை நிறுத்திவிட்டு ஜனநாயகத்தைக் காப்பாற்றி விட்டதாக நடந்து கொள்வது பழக்கமானதே.

பா.



கண்டதும் கேட்டதும்

அம்பாறையிலும், மட்டக்களப்பிலும் புலிகள் முஸ்லீம் மக்களை துன்புறுத்துகின்றனர்.

அஜரப்

(முஸ்லீம் காங்கிரஸ் தலைவர்)

முஸ்லீம் மக்களின் பாரம்பரிய சுயநிர்ணய உரிமைகள் பாதுகாக்கப்படவேண்டும்.

கருணா

புலி இயக்கக் கிழக்கு மாகாணத்

தலைவர்

தமிழ் சிங்களப் பகுதிகளில் வாழும் சிறுபான்மையினருக்கு பாதுகாப்பு அளிக்கப்படவேண்டும்

புதுமை இல 3

சூரியனை பரதேசியாய் பார்க்கும் ஒரு கவிஞன்!

நவீன தமிழ் இலக்கியத்தின் புதிய பரிமாணமாயும், சர்வதேச ரீதியில் இன்று முனைப்புற்றிருக்கும் புலப்பெயர்வு கலாசாரத்தின் (culture of emigration) இன்றியமையாத கூறாகவும் திகழும் தமிழர் புகலிட இலக்கியத்தின் அழகிய விகலிப்பாக "துருவச்சுவடுகள்" என்னும் கவிதைத்தொகுப்பு இரவிலும் கதிரவன் தோன்றும் நோர்வே மண்ணிலிருந்து வெளியாகியிருக்கிறது.

நோர்வேயில் வாழும் வ.ஐ.ச.ஜெயபாலன், தம்பா, கலிவரா இராஜநாயகம், தமயந்தி, வயவைக்குமரன், மைத்ரேயி, இளவாலை விஜயேந்திரன் ஆகிய ஏழு கவிஞர்களின் 23 கவிதைகள் இத்தொகுப்பில் இடம்பெற்றுள்ளன.

"துருவச்சுவடுகள்" பற்றிய ஒரு பார்வை

இந்தத் துருவச்சுவடுகள் பதிந்து நிற்கும் களத்தின் செழுமை மிகு பகைப்புலனை சமுத்திரனின் அணிந்துரைக்குறிப்புகள் மிக நேர்த்தியாகக் கோட்டுக் காட்டுகிறது.

உண்மை தான். இப்புதிய கலாசார முகிழ்ப்பின் புத்தம் புதிய மலர்களாகத் தோற்றம் காட்டும் இலக்கிய அலையினை தமிழ் கலாசாரத்தின் வெறும் களநகர்த்தலாக மட்டும் நோக்கமுடியாது.

ஹீரோப்பாவில் தமிழ், சயாமில் திருவெம்பாவை போன்ற சமாச்சாரமல்ல இது. ஜேர்மனியிலே எங்கு தோசை

- மு.நித்தியானந்தன் -

கிடைக்கும்' நோர்வேயில் இட்டலி சாப்பிடலாமா போன்ற மணியனின் பயணக்கட்டுரை விவகாரமும் அல்ல இது.

ஐரோப்பாவில் முற்றிலும் மாறான சூழலில் வாழும் தமிழர்களின் சி க் க ல ா ன் ' மு ர ண் ண் ப ா ட ா ன் ' வில் தாரமான வாழ்நிலைமைகளின் - அநுபவங்களின் - கலாசார மோதல்களின் கலாபூர்வமான தெறிப்புகளாகவே இந்த இலக்கியங்கள் அமைகின்றன.

ஈழமண்ணின் கொடூர இனஒடுக்கல்' கனன்றெரியும் விடுதலைப் போராட்டம்' இயக்கங்களின் அராஜகங்கள்' காட்டிக்கொடுப்புகளும் துரோகங்களுமே மலிந்துபோன வாழ்நிலை' மெளனித்துப் போன மக்கள் கூட்டம்' எந்த உரிமைகளுக்காகவும் சதந்திரத்திற்காகவும் சமத்துவத்திற்காகவும் ஆயுதந்தாங்கி களத்திலே குத்தித்தோமோ அந்த இலட்சியங்களே காற்றில் பறந்து போன நடைமுறை' மனிதவுயிர்களுக்கு எந்தப்பெறுமானமுமே இல்லாது போய்விட்ட அவலம்' சொந்த மண்ணை விட்டு இலட்சக்கணக்கிலே புலம் பெயரும் மக்கள்' மேற்கத்தைய நாடுகளின் குரூரமான நிறவெறி' தமிழர்கள் தங்களை கறுப்பர்களாக இனங்காணும் யதார்த்தம்' உழைப்புச்சுரண்டல்' அந்நியமாகிப்போன ஆத்மாவின விம்மல்' சொந்த மண்ணை விட்டு விட்டு வந்து விட்ட ஏக்கம்' இயலாமை' ஆற்றாமை' நம்பிக்கை வரட்சி' விடுதலையை நோக்கிய தொடர்ந்த போராட்டம்' மானிடம் வென்று விடும் என்ற நம்பிக்கையின் தெம்பு' பெண்களின் எழுச்சி' சாதிஒடுக்குமுறை போன்ற பல்வேறு அம்சங்களை புலப்பெயர்வுக் கலாசாரம் உள்வாங்கிக் கொண்டிருக்கிறது. பல ரத்த நாளங்களின் ஜீவ ஓட்டம் இது!

இது முற்றிலும் புதிய ஐவாவை!

இந்த ஐவாவையை - அதன் நிழலை'

அசைவுகளை - அதன் விம்பங்களை' சீற்றத்தை "துருவச்சவடுகள்" என்ற இக்கவிதைத் தொகுப்பின் பல பக்கங்களிலேயே காண முடிவதென்பது இக்கவிதைத் தொகுப்பின் வெற்றியை உண்மையிலேயே ஊர்ஜிதம் செய்கிறது. நோர்வேயிலிருந்து இப்போது ஈழம் சென்று விட்ட வ.ஐ.ச.ஜெயபாலனின் "இலையுதிர்கால நினைவுகள்-1989" என்ற கவிதை அற்புதமாகவே வந்திருக்கிறது.

"ஜெயபாலன் ஈழத்து மண்ணுடனும் மக்களுடனும் இறுக்கமான பிணைப்பைக் கொண்டவர்" என்று சமுத்திரன் அவரைச் சரியாகவே அறிமுகம் செய்கிறார்.

"இன்னும் எத்தனை நாள்
இந்துக்கடல் மடியில்
வாடையும் மீட்ட இசைக்கின்ற
மரகத வீணையென
வடகிழக்காய் நீண்ட என் தாய்நாட்டை
நெஞ்சில் கமந்து கமந்து நான் ஏங்குவது?"



என்று கேட்கும் கவிஞன் நோர்வேயில் வாழும் மக்பாய் பறவையைப் பார்த்து ஏங்கிப் போகிறான்.

சொந்த மண்ணை விட்டு வெளியேறி வந்துவிட்ட ஒருவனின் மனமோதலில் - குற்ற உணர்வின் பின்னணியில் குளிர் காலத்திலும் தன்னிடத்தை விட்டு இடம் பெயராத மக்பாய் பறவை இக்கவிதையில் அற்புதமான குறியீடாக வருகிறது.

"வழிப்போக்கன்
குண்டி மண்ணைத்தட்டுவது போல்
தட்டி விட்டு வந்தவன் நீ"

என்ற மக்பாயின் சொல் உண்மையில் கவிஞனின் மனதில் தீக்கோலாய் குறிபோடுகிறது.

"வானில் ஒரு பரதேசிபோல

குளிர்ந்து போன குரியனின் பரிதாபம்"

என்ற வரியில் குரியனையும் பரதேசியாய் பார்க்கும் முதல் கவிஞனைக் காண்கிறேன்.

"கடந்த வசந்தத்தில்

கின்னரங்கள் மீட்டி

எழிற் கன்னியர்கள் பாடுகின்ற

கனியாட்டரங்குகளில்

கின்னங்கள் கொஞ்ச, மங்களம் கூறி

மது அருந்தும் வேளையிலும் கூட

மனமுடைந்தேன் பரதேசி"

என்ற வரிகளில் தன்னைப் பரதேசியாய் காணும் கவிஞனின் அதீத ஆற்றாமை குரியன் தொடர்பான தமிழ்ப்படிமங்கள் அனைத்தையும் அறவே துடைத்தெறிந்து விட்டு அதனையுமே பரதேசியாய் நோக்குவதில் தெறித்து விழுகிறது.

குரியன்' பறவை' குளிர்' காற்று' இலைப்பழுத்தல் எல்லாமே வேரறுந்து போன ஒரு கவிஞனின் தரிசனத்தில் தமிழுக்கு முற்றிலும் புதிய உவமைகளை' படிமங்களைக் கொண்டு சேர்க்கிறது.

ஈழமண்ணின் குரூரமான யதார்த்தத்தை கலாபூர்வமாகக் கொணர்ந்த கவிதைகளில் தமயந்தியின் "புதிய ஏற்பாடுகள்" தனியிடம் பெறுகிறது.

"தினம் தினம்

மரணத்திற்காய் தீர்வையிடும் பிலாத்துக்களோ

முலை முடுக்கெங்கும்

தமது

அரியணைகளை அமைத்தபடி"

என்ற வரிகளும்?

"திருமகனின் திருவுடலை

மடியில் தாங்கவும்

மரியாள்களுக்கு கொடுப்பனவுகள் இல்லை"

என்ற வரிகளும் ஈழமண்ணில் கோலோச்சும் அராஜகத்தை முகத்தில் அறைந்து சொல்லுகிறது.

"அவசரப்பட்டு

முடிவுகளைச் சொல்லி

கடுகுமூல்களை

ஆத்திரப் படுத்தினால் ஆபத்து"

என்ற தமயந்தியின் எச்சரிக்கை துன்பியலோடு படிந்த கேலியாய் விழுகிறது.

தமயந்தி தனக்கு வாய்த்திருக்கும் இந்தக் கூர்மையான பார்வையின் பலத்தில் தமிழ்க்கவிதையுலகிற்கு புதுரத்தத்தைப் பாய்ச்சத் தக்கவர் என்ற நம்பிக்கையை விதைத்திருக்கிறார்.

மைத்ரேயின் "பிரகடனம்" பெண் விடுதலையை முரசறைகிறது.

"அம்மா,

யன்னலைத் திறப்பமா?

வேர்த்துக் கொட்டுது!"

என்று அம்மாவிடம் கேட்கும் மைத்ரேயி பெண்ணின் ஒடுக்கு முறையின் சிலந்தி வலைப்பின்னலில் பெண்களே சிக்குண்டு போன அவலத்தை அம்மாவின் வார்த்தைகளிலேயே அழகாய் வெளிப்படுத்திகிறார்.

"இல்லைப் பிள்ளை,

இந்தா விசிறி

பேசாமப் படு"

சாதாரண மொழி வழக்கு அழகான கவிதைத் தேரில் அநாயாசமாய்ப் போய் உட்கார்ந்து கொள்ளும் ரசவிதையை மைத்ரேயி இந்தக் கவிதையில் செய்திருக்கிறார்.

" மனுக் குலத்தின் அனுபவச் செழுமையில் புறக்கணிக்கப்பட்டுப் போன சரி அரைவாசி அனுபவம் - பெண்களின் அனுபவமானது பொதுவான கலாசாரத் திரளில் ஒன்றிணைக்கப் படுவதுதான் அனைத்தையும் தழுவிய முழுமையான கலாசார உருவகத்தின் முதல் படியாக - ஒரு முன் நிபந்தனையாக உள்ளது " என்ற ஜூலாமித் (1)பயர்ஸ்டோனின் (THE DIALECTIC OF SEX என்ற நூலின்) வரிகளை இங்கு குறிப்பிட விரும்புகிறேன்.

பெண்ணின் இந்த எதிர்ப்பியக்கக் குரலை மேற்கு ஜேர்மனியில் கல்யாணி, றஞ்சனி, நிருபா, சுகந்தி, உமா போன்றோரின் ஆக்கங்களில் கேட்க முடிவது உற்சாகம் தரும் அம்சமே.

"காணாது போன சிறுவர்கள்" - இளவாலை விஜயேந்திரனின் கவிதை.

**"காக வயல் கதிரறுக்கக்
கனடா போய்ச்
சேர்ந்துவிட்ட "**

சிறுவர்களை ஈழமண்ணில் காணாது போன அம்சத்தை கூறுகிறார். யாழ்ப்பாணத்தின் இன்றைய சமுதாயத் தோற்றப்பாட்டின் சோகம் தரும் அம்சம் இது.

தமிழர்கள் இந்த வெள்ளை தேசத்தில் நாளும் எதிர் நோக்கும் நிற வெறியின் தாக்கத்தை தம்பாவின் கவிதைகள் புலப்படுத்துகின்றன.

**"தூரத்தே கறுப்பு உடைக்குள் சில
'கோதிய'தலைகளை"**

காணும் தம்பாவின் " உயர்ந்த பனைகளுக்கும் முள்முருக்கைகளுக்கும் பதில்..." என்ற தேன் - வைகாசி 1989

(மேற்கு ஜேர்மனி) இதழில் வெளியான கவிதையை இந்தத் தொகுப்பில் அவசியம் சேர்த்திருக்க வேண்டும்.

"உதயத்தின் போதே

உணர்வுக்குச் சாவுமணி

அடித்து விட்டனரே!"

என்று குமுறும் கலில்ரா இராஜநாயகம்

"அம்மாவுக்கும்

ஆசையாய் எல்லோருக்கும்

இதை எழுது

நான் ஒரு அகதியென்று"

என்று தன்னை பிரக்ஞை பூர்வமாக "அகதி" என்று பிரகடனம் செய்யும் வயவைக்குமரன் ஆகியோரின் கவிதைகளும் இத்தொகுப்பை அணிசெய்கின்றன.

கணனியைப் பயன்படுத்தி ஐரோப்பாவிலேயே இந்நூலை வெளியிட்டுள்ள சுவடுகள் பதிப்பகத்தினர் உண்மையிலேயே சாதனை செய்திருக்கிறார்கள் என்றுதான் கூறவேண்டும். நூலில் எங்களுரை' அணிந்துரை ஆகியவற்றிற்குப் பாவிக்கப் பட்டுள்ள எழுத்தும் மைப்பரவலும் வாசிக்க இதத்தைத் தருகிறது. ஆனால் பிரதான கவிதைகளுக்குப் பாவிக்கப்பட்ட எழுத்தும்' மை அடைத்துப் போன தன்மையும் கண்களைக் குத்துகின்றன. "துருவச்சுவடுகள்" என்றும் முகப்பு அட்டையின் தலைப்பு எழுத்து துல்லியமாக இல்லை. முகப்பு அட்டையின் COLOUR CONTRAST - நிறச்சேர்க்கை அத்துணை திருப்தி தரவில்லை.

"எல்லா முதல் முயற்சிகளிலும் தவறுகளும்' குறைபாடுகளும் நிறையவே இருக்கும் என்பது ஒரு பாரம்பரியமல்லவா! அந்தப் பாரம்பரியத்தைக் காப்பாற்றியாக வேண்டும் என்பதற்காக இந்த எங்கள் முதல் முயற்சியில் ஏராளமான தவறுகளை விட்டிருக்கின்றோம்" என்ற "எங்களுரை" வாசகங்களைத்

தவிர்த்திருக்கலாம். இந்த வெளியீட்டில் பங்கு கொண்டவர்கள் நூலாக்கத்தில் அதன் அமைப்பில் - சுத்தமாக ஒரு ஆக்கத்தைக் கொண்டு வருவதில் அக்கறை கொண்டவர்கள். எழுத்துப்பிழைகளை முற்றாகக் களைந்திருக்கலாம். தொழில் நுட்பரீதியில் ஏற்படும் குறைபாடுகளை ஒரு முதல் முயற்சியில் நாம் கவனத்தில் கொள்ள வேண்டியதில்லைதான்.

'மொத்தத்தில்' தமிழர் புகலிட இலக்கியத்திற்கு வலுவான தளத்தை அமைத்திருக்கும் "துருவச்சுவடுகள்" என்றும் இந்நூல் ஐரோப்பாவில் வாழும் கலைஞர்களுக்கு பாரிய உற்சாகத்தைத் தரும் என்பதில் இரண்டாவது உருத்து எதுவுமே இருக்கமுடியாது.





ஒரு நம்பிக்கையின் முடிவு!

உலகம் முழுவதும் சோசலிசத்
தத்துவமும் நடைமுறைகளும்
நெருக்கடிகளை எதிர்
நோக்கியிருக்கும் இன்றைய
நிலையில் - வெந்த புண்ணில்

வேல் பாய்ச்சியது போல் அமைந்து
விட்டது கடந்த பெப்ரவரியில்
நிக்கரகுவாவில் நடந்து முடிந்த
தேர்தல் முடிவுகள்!
இ த் தே ர் த லி ல்

சன் டி னி ல் டு க ளை (F. S. L. N) எ தி ர் த் து ப் போ ட் டி யி ட்ட எ தி ர் ப் பு ரட் சி யா ள ர் க னி ன் கூ ட்டு மு ன் ன ணி யா ன ஊ. மு. ஐ க ட் சி மு ழு க் க, மு ழு க் க அ மெ ரி க் க ப் ப ண உ த வி யு ட னு ம் பி ர ச் சா ர ப் ப ல த் து ட னு ம் இ ய ங் கி ய து. உ ல கி ன் மி லே ல ச் ச த் த ன ம ன ன ஏ கா தி ப த் தி ய ம ன அ மெ ரி க் க ஏ கா தி ப த் தி ய ம் ப ல கோ டி க் க ண க் கா ன டா ல ர் க ளை க் கொ ண் டு த யா ரி த் த கொ ண் ரா கூ லி ப் ப டை யி னா லோ' தி ட்ட மி ட்டு மே ற் கொ ண் ட பொ ரு னா தா ர த் த டை க னி னா லோ இ ந் த ச் சி ரி ய தே ச த் தை அ டி ப ணி ய வை க் க மு டி யா ம ல் போ ன போ து' "ம த் தி ய அ மெ ரி க் க ச மாதா ன த் தி ட்ட ம்" எ ன் ற பு தி ய உ த் தி யை க் கையா ண் டு' நி க் க ர கு வா வில் ஒரு பு தி ய தே ர் த வை த் து ண் டி த ன து ந ய வ ஞ் ச க நோ க் க த் தை ச் சா தி த் து க் கொ ண் டு வி ட்ட து. ப த் து வ ரு ட யு த் த த் தால் ஏ ற் ப ட்ட பொ ரு னா தா ர ச் சீ ர ழி ஷ ட ன் ம க் க ளு ம் க ளை த் து ப் போ யி ரு ந் த நி ல மை யை ப் ப ய ன் ப டு த் தி வா க் கு று தி க ளை அ ன் னி வீ சி

வெ ற் றி யை த் த ம தா க் கி க் கொ ண் ட து.

உ ண் மை யி ல் அ மெ ரி க் க ஏ கா தி ப த் தி ய ம் இச் சி ரு நா ட்டு ப் பு ரட் சி யை அ ழி ப் ப த் த ர் கு த ன க் கே உ ரி த் தா ன ப ல் வே று அ டா வ டி த் த ன ம ன ன நட வ டி க் கை க க ளை மே ற் கொ ண் டி ரு ந் த து. கோ டி க் க ண க் கி ல் ப ண த் தை யு ம் ஆ யு த் தை யு ம் கொ ண் ட ரா ல் எ தி ர் பு ரட் சி யா ள ர் க ளு க் கு வ ழு ங் கி ய து ; பொ ரு னா தா ர த் த டை க ளை வி தி த் த து; CIA உ த வி யு ட ன் ப ல ச தி வே லை க னி ல் ஈ டு ப ட்ட து; நா ட்டி ன் பா ரி ய எ ண் னெ ய் சே மி ப் பு நி ல ய ங் க ளை த் தீ ழு ட்டி ய து. க ட ற் க ரை யே ர ங் க னி ல் க ட ற் க ண் ணி க ளை வை த் த து. இ ப் ப டி நி க் க ர கு வா வை வீ ழ் த் த அ மெ ரி க் கா மே ற் கொ ண் ட அ க் கி ர ம ங் க ள் கொ ஞ் ச ந ஞ் ச மி ல் வை. ஆ னால் இ ந் த ச் சி ன் ன ஞ் சி ரு தே ச ம் அ மெ ரி க் கா லி ன் கால டி யி ல் ச ர ண டை ந் து வி ட வி ல் வை. அ து வீ ர ஞ் செ ரி ந் த வி ய ட் நாமை ந ம க் கு ஞா ப க ப் ப டு த் தி க் கொ ண் டி ரு ந் த து.

அத்துடன் சோசலிச வானில் அது ஒரு புதிய வழியையும் அமைப்பதாக இருந்தது. உலகின் மிலேசுசத்தனமான சர்வாதிகாரிகளில் ஒருவனான சமோசாவை 1979ல் கலைத்து FSLN புரட்சியாளர்கள் நாட்டைப்பிடித்தனர். ஆனால் அமெரிக்க ஏகாதிபத்தியம் நாட்டின் பொருளாதாரத்தை உறிஞ்சிக் குடித்தது. புரட்சியாளர்களின் சகல பரிசோதனை முயற்சிகளும் முறியடிக்கப்பட்டன.

குறிப்பாக இத்தேர்தலில் சன்டினிடாக்களின் தோல்விக்கு பல்வேறு காரணிகளை எடுத்துக் கூறலாம்:

- யுத்தத்தாலும் பொருளாதாரத் தடையாலும் கொன்ராவின் நாசகாரச் செயல்களாலும் நலிவடைந்து விட்ட நிக்கரகுவாப் பொருளாதாரம்.

- தேவையான ஆனால் மக்களின் விருப்பிற்கு எதிரான சட்டங்கள்.

- எதிர்ப் புரட்சியாளர்களுக்கு அமெரிக்க ஏகாதிபத்தியம் பண உதவிகளையும் பிரச்சார வசதிகளையும் ஏற்படுத்தியமை.

- சோவியத் யூனியனும் மற்றும்

கிழக்கு ஐரோப்பிய நாடுகளும் தாம் இது காலம் வரை நிக்கரகுவாவிற்கு அளித்து வந்த உதவிகளை அந்த நாட்டில் ஏற்பட்ட மாற்றங்கள் காரணமாக நிறுத்தியமை.

எதிர்ப் புரட்சியாளர்கள் தேர்தலில் வெற்றி பெற்றிருப்பது என்னவோ உண்மைதான் என்றாலும் நிக்கரகுவாவில் என்ன நடக்கும் என்று இப்போதைக்கு எதையும் சொல்வதற்கில்லை. அதே வேளையில் சன்டினிடாக்கள் எல்லோரையும் கொலை செய்யப் போவதாக எதிர்ப் புரட்சியாளர்கள் பகிரங்கமாக அறிவித்துள்ளனர். என்ன நடக்கப் போகிறது என்பதைப் பொறுத்திருந்துதான் பார்க்க வேண்டும்.

எது எப்படியிருப்பினும் நிக்கரகுவாவின் தேர்தல் முடிவுகள் இது வரைகாலமும் தாக்குப்பிடித்து வந்த கியூபாவிற்கும் எல்சவ்டோர் புரட்சியாளர்களான FMLN க்கும் அமெரிக்க ஏகாதிபத்தியம் பெரும் தலையிடையைக் கொடுக்கப் புதிய உற்சாகத்தைக் கொடுக்கும் என நம்பலாம். ✪ பா.

நீங்கள் கேட்டவை



போகாதே.... போகாதே.... என் கணவா...



நேற்று வரை நீ யாரோ நான் யாரோ?

எங்களுக்கு நாங்கள் தான்!

வடமாகாணம் புலிகளின் கட்டுப்பாட்டிற்குள் வந்ததையடுத்து, பெண்கள் வீட்டில் இருக்கும்போது முழுப்பாவாடையும், வெளியில் போகும்போது சேலையும் அணியவேண்டும் என அவர்கள் அதிகார ஆணை பிறப்பித்துள்ளனர். இவர்கள் பதவிக்கு வந்தவுடனேயே பெண்களை அடக்குவதுதான் தமது முதற்படியான கடமையென நினைக்கிறார்கள்.

இவர்களுடன் உயிரையும் கொடுத்து போராடிய தோழியருக்கு இதுபெரும் இழுக்கு. இயக்கங்களுக்கிடையே இருந்து வந்த ஆணை மேலாதிக்கத்தையே இது காட்டுகிறது. இவங்களில் மட்டுமல்ல, உலகெங்கிலும் நடந்த தேசிய விடுதலைப் போராட்டங்களின் முடிவிலும் நடந்தது இதுவே.

தேசியவாதிகள் எவ்வளவுதான் பெண்விடுதலை, சோசலிசம் என பேசினாலும் முடிவில் கலாச்சாரம்



பண்பாட்டுடன் வரையறுக்கும்போது பெண்களையே அதன் மையப்பொருளாகப் பார்க்கிறார்கள். இப்போராட்டங்களிலிருந்து நாம் கற்றுக் கொள்வதென்னவென்றால் தேசியவாதிகளின் தேசியவிடுதலைப் போராட்டமும், பெண்விடுதலையும் ஒன்றல்ல என்பதே.

இவற்றையெல்லாம் எதிர்த்து தொடர்ந்தும் நாம் போராட பெண்களுக்கென்று தனியான அமைப்பு அவசியமாகும்.

- றஞ்சி -

பாலேந்திராவுடன் ஒரு நேர்முகம்

மேற்கு பெர்லினில் ஒரு இலையுதிர்கால இரவு.
ஈழத்துத்தமிழ்நாடக அரங்கில் புதுத்தடம் பதித்த பிரபல நாடக
நெறியாளர் பாலேந்திரா எதிரில். பக்கத்தில் சிறந்த நாடக
நடிகையான ஆனந்தராணி.

"பேர்டோல்ட் ப்ரெச்ட் என்ற மகத்தான ஜெர்மன்
நாடகாசிரியரின் மண்ணில் நாடகம் பற்றிப் பேசுவது
உண்மையிலேயே மகிழ்ச்சியாக இருக்கிறது." என்று
அடக்கமாய் சொல்லிவிட்டு பாலேந்திரா தனது
குறுந்தாடியைத் தடவிக் கொள்கிறார். நாடகத்தை நடத்திக்
காட்டுகையில் மேடை முழுவதையும் ஆக்கிரமித்துக்
கொள்ளும் இவர் நேர் உரையாடலில் பவ்யமாய் - கொஞ்சம்
சங்கோஜப்படுகிறவர் மாதிரித் தெரிகிறார். எங்கள்
கேள்விகளுக்குப் பதில் கூறுகையில் மிகவும் நிதானிக்கிறார்.
தீர்க்கமாய் யோசிக்கிறார். ஆனால் மிகத் தெளிவாகவும்
உறுதியாகவும் தனது பதில்களைச் சொல்கிறார். பேர்லினில்
நடைபெற்ற இந்த நேர் உரையாடல் அவர் லண்டன் சென்ற
பின்னரும் தொலைபேசியில் தொடர்ந்தது.

கேள்வி: தமிழில் இன்றைய
நாடகங்களின் நிலை பற்றி என்ன
நினைக்கிறீர்கள்?

பதில்: தமிழில்
சிறுகதை, நாடக, கவிதை போன்ற
இலக்கிய வடிவங்கள் வளர்ச்சியுற்ற
அளவுக்கு நாடகத்துறை வளர்ச்சி
பெறவில்லை என்பதை நாம்
ஒத்துக் கொள்ளத்தான் வேண்டும்.
தமிழ் நாட்டில் 'செ.ராமானுஜம்',
'மு.ராமசாமி போன்றோர் சில

தரமான நாடகங்களை
மேடையேற்றி இருக்கின்றனர்.
தில்லித் தமிழ் நாடகங்களில்
ஆற்றல் வாய்ந்த நெறியாளராக -
நடிகராக பெண்ணேஸ்வரனைப்
பற்றி டில்லியிலிருந்து வெங்கட்
சுவாமிநாதன் தெரிவிக்கிறார்.
ந.முத்துசாமி (நாற்காலிக்காரர்),
அயனல்கோ (தலைவன்),
லிக்.பிரிட் வென்ஸ் (நிரபராதிகள்),
மோகன் ராக்கேஜ் (குடைகள்)

பாதல் சர்க்கார் (பிறிதொரு இந்திரஜித்) போன்றோரின நாடகங்களை பெண்ணேல்வரன் நிகழ்த்திக் காட்டியிருக்கிறார். எனினும் "தமிழ் நாடக மேடை அவருக்குப் பின்னால் எங்கோ வெகு தூரத்தில்' வேறு உலகில்தான் உள்ளது" என்று வெங்கட்சுவாமிநாதன் கூறுகிறார். 1970களில் தீவிரம் கொள்ள ஆரம்பித்த ஈழத்துத் தமிழ் நாடக அரங்கு திருப்திப்பட்டுக் கொள்ளக் கூடிய சில சாதனைகளைச் செய்திருக்கிறது என்றுதான் கூறுவேன். நாடக அரங்கக் கல்லூரி போன்ற அமைப்புகள் தொடர்ச்சியான நாடக மேடையேற்றங்களை நிகழ்த்தி வருவது மகிழ்ச்சிக்கூரியது. நாடகப் பிரதிகளை வெளியிடுவதன் மூலமும் பாடசாலை மட்டத்தில் நாடக உணர்வை ஊட்டுவதன் மூலமும் நாடகம் தொடர்பான நூல்களை வெளியிடுவதன் மூலமும் நாடகப்பயில் நெறியை மேற்கொண்டிருப்பதன் மூலமும் யாழ்ப்பல்கலைக்கழக நுண்கலைப்பிரிவும் நாடக அரங்கக் கல்லூரியும் ஒரு நல்ல - காத்திரமான நாடகப் பிரக்ஞையை ஏற்படுத்தி வருகிறார்கள். நாடகம் குறித்த விமர்சனங்களுக்கும் சர்ச்சைகளுக்கும் சிறந்த களம் அமைத்துத் தரும் "திசை" போன்ற பத்திரிகைகளும் இந்த நாடகச் சூழலைப் பேணிக்

கொள்ள உதவுகிறது.

கேள்வி: அண்மைக்கால ஈழத்து நாடகங்கள் பற்றி "திசை" பத்திரிகையில் அபராஜிதா தெரிவித்துள்ள குறிப்புகள் பற்றி என்ன கூறுகிறீர்கள்?

பதில்: "அன்று ஏற்றுக்கொள்ள முடிந்த ஒரு நாடகமுயற்சி இன்று ஏன்' இப்படி மக்களால் மாறாகக்கருதப்படுகிறது? ஏன் ஆயாசம் கொள்ள வைக்கிறது?" என்ற அபராஜிதாவின் கேள்வி சீரியலான ஒன்றுதான். இது உண்மை எனில் நாடகக் கலைஞர்கள் இது குறித்து ஆழ்ந்து சிந்தித்துச் செயற்பட வேண்டும் என்றுதான் கூற விரும்புவேன். அண்மையில் லூடோவிக் நினைவுப் பேருரையின் போது கலாநிதி. எதிரிவீர சரத்சந்திர இத்தகைய நிலைமையை - people deserting

the theatre - ப்பற்றி இந்தியா' அமெரிக்காவில் தான் கண்ட அனுபவங்களைப்பற்றிக் குறித்து விசனிக்கிறார். ஈழத்துத் தேசிய நாடக அரங்கு பற்றிய தனது எதிர்பார்க்கைகள் கூட வெற்றி பெறவில்லை என்றே கூறுகிறார். ஒரு நல்ல நாடகம் எத்தனை முறை மேடை ஏற்றப்பட்டாலும் அதனைப் பார்க்கும் ஒவ்வொரு முறையும் அது புதிய அனுபவத்தையே தருகிறது என்ற கருத்தையும் இங்கு நான் வலியுறுத்த விரும்புகிறேன்.

கேள்வி: ஐரோப்பிய தமிழ் சமூகத்தில் நாடகத்தின் நிலை என்ன?

பதில்: வீடியோ கலாச்சாரத்தின் ஆதிக்கமும் ஐரோப்பிய வெற்றுக்கேளிக்கைகளிலேயே அமிழ்ந்து போகும் நிலையும் நம் மக்களின் கலாச்சார வாழ்வின் பெரும் பகுதியை அள்ளிக் கொண்டு விடுகிறது. இந்நிலையில் சீரியலான நாடகக் குழுக்களின் முயற்சிகள் மிகுந்த சிரமத்தின் மத்தியிலேயே நடைபெற வேண்டியுள்ளது. 1988விருந்து வண்டனில் நாங்கள் மேடையேற்றிய "பார்வையாளர்கள்" "மழை" "எரிகின்ற எங்கள் தேசம்" "யுகதர்மம்" "முகமில்லாத மனிதர்கள்" முதலிய நாடகங்கள் 20க்கும் மேற்பட்ட மேடையேற்றங்களைக் கண்டிருக்கிறது. இங்குள்ள தமிழர்களின் இயந்திர வாழ்க்கை ஒட்டத்தின் பின்னணியில் நோக்கும் போது இந்நாடகங்கள் நாடக ஆர்வலர்கள் மத்தியில் நல்ல வரவேற்பைப் பெற்றிருக்கிறது என்றுதான் சொல்லுவேன்.

கேள்வி: வண்டனில் இந்த நாடகத் தயாரிப்பில் நீங்கள் எதிர் நோக்கும் முக்கிய பிரச்சனைகள் என்ன?

பதில்: ஈழத்தோடு ஒப்பிடும் போது வண்டனில் நாடகத்தயாரிப்பு பன்மடங்கு கடினமானதாக

இருக்கிறது. கலைஞர்களின் பற்றாக்குறை, அவர்களின் நேரமின்மை, ஒத்திகை ஒழுங்குகளில் ஏற்படும் சிக்கல்கள், நாடகங்களை விளம்பரப்படுத்துவதில் உள்ள சிரமங்கள் மற்றும் பொருளாதாரப் பிரச்சனைகள் உண்மையிலேயே நாம் இங்கு எதிர்நோக்கும் பாரதூரமான பிரச்சனைகள் தான்.

கேள்வி: மேற்கு பெர்லினில் நீங்கள் நிகழ்த்திக்காட்டிய "முகமில்லாத மனிதர்கள்" நாடகப்பகுதியைப் பார்த்த பலர் உணர்ச்சி வசப்பட்டதைப் பற்றி.....

பதில்: அந்நியப்பட்ட குழுவில் வாழும் நாம் - நம்மை நாமே இனம் காண்பதற்கு இந்த நாடகம் உதவியிருக்கிறது என்றே நினைக்கிறேன். வண்டனிலும் இந்த நாடகம் கலைஞர்கள் மத்தியில் மிகுந்த வரவேற்பைப் பெற்றிருக்கிறது ஆழ்ந்த கருத்தும் நேரத்தியான நிகழ்த்திக் காட்டலும் இணைகின்ற போது ஒரு நாடகம் சவைஞருக்கு நல்ல விருந்து படைக்கிறது.

கேள்வி: ஐரோப்பியச் சூழலில் நாம் நாடக வளர்ச்சிக்கு என்ன ஆக்கபூர்வமான பங்கினை வழங்க முடியும்?

பதில்: எந்தச்சூழலிலும் - எந்த வாழ்நிலையிலும் ஒரு கலைஞன் தனக்குத் தேவையானவற்றைத் தேடிக்கொள்கிறான். சரத்சந்திராவின் செழுமையான

நாடகப் பங்களிப்பிற்கு ஐப்பானிய நோ' கபுக்கி ஆகிய நாடகப் பரிச்சயமும்' சீன தேசத்து operaக்களும்' சமஸ்கிருத நாடகம் பற்றிய ஆழ்ந்த ஆய்வும் பெரும் துணை புரிந்துள்ளதாக அவரே சொல்லுகிறார். இந்த அந்நியச் சூழல் தரும் சாதகமான அம்சங்கள் பலவாகும். பிற மொழி நாடகங்களுடனான பரிச்சயம் இங்கு நமக்குக் கிடைக்கிற அரிய வாய்ப்பு. பெர்லினில் மட்டுமே 50க்கு மேற்பட்ட நாடக அரங்குகளில் நாடகங்கள் தினமும் மேடையேற்றப்படுகின்றன.

அடுத்தது 'ஐரோப்பிய மூல மொழிகளில் இருந்தே தரமான நாடகங்களை தமிழுக்குக் கொணர்ந்து சேர்க்கிற வாய்ப்பு எவ்வளவு அருமையானது! பெர்டோல்ட் ப்ரெச்சின் நாடகத்தை நாங்கள் இலங்கையில் ஆங்கில மொழியிலிருந்து தான் தமிழுக்கு மொழி பெயர்த்தோம். ஆனால் ப்ரெச்சின் கவிதைகளை ஜேர்மனிய மொழியிலேயே வாசித்து

தமிழில் மொழிபெயர்த்திருக்கும் சீந்திரன் போன்றோரை இங்கே காண்கிறேன். இது உண்மையிலேயே எனக்கு மகிழ்ச்சியைத்தருகிறது. தமிழ் நாடகத்திற்கு இத்தகையவர்கள் ஆற்றக்கூடிய பங்கு மகத்தானதாகவே இருக்கும்.

கேள்வி: ஐரோப்பியச் சூழலில் தமிழ் அகதிகளின் வாழ்நிலைமையை அடிப்படையாகக் கொண்ட நாடகங்கள் எதனையாவது மேடையேற்றி இருக்கிறீர்களா?

பதில்: ஐரோப்பிய மண்ணில் ஒரு காலையும் ஈழமண்ணில் ஒரு காலையும் வைத்துக் கொண்டிருக்கும் ஈழத்தமிழரின் இரண்டக நிலைப்பட்ட வாழ்க்கை செறிவான இலக்கியத்திற்கு நல்ல ஊற்று மாதிரித்தான். பொதுவாக தமிழ் நாடக உலகில் காணப்படும் மூலநாடகப்பிரதிகளின் பஞ்சம் இங்கும் இருக்கத்தான் செய்கிறது.

—புதுமை—

கண்டதும் கேட்டதும்

வீடு வாடகைக்கு கொடுக்கப்படும், (வெளிநாட்டவர்களுக்கும், நாய் வைத்திருப்பவர்களுக்கும் தவிர)
(ஜேர்மன் பத்திரிகை ஒன்றில் வந்த விளம்பரம்)



புதுமையார் பதில்

கே: பனாமா நாட்டுச் சர்வாதிகாரி நொறியேகாவை,
அமெரிக்க எஜமான் தூக்கி எறிந்ததன் காரணம் என்ன?
அன்றோனியோ_யாழ்ப்பாணம்

ப:- அமெரிக்க ஏகாதிபத்தியத்தால் குத்தகைக்கு மாத்திரம் வாங்க
முடிந்த அவனை விலைக்கு வாங்கமுடியாமல் போனமையாலே.

கே:_ அறுவை லோகன் என்ன செய்கிறார்?
ஜே.பாலன்_கொழும்பு

ப:- மெனமமாகிவிட்ட இந்த மாவோயிஸ்ட் தான், இப்போது
இலக்கியச்சந்திப்பின் ஆத்தான பேச்சாளர். அத்துடன் ஜெர்மனிய
தமிழ்ச்சஞ்சிகைக் கடலினுள் தூண்டில் போடுவதாகவும் கேள்வி.

கே:_ ஜேர்மன் இடதுசாரிகள் என்ன செய்கிறார்கள்?
யூரா_பிராங்போர்ட்

ப:- இரவிரவாகCafe யில் இருந்து ஒரு கையில் சிகரெட்டும்,
மறுகையில் பியருடனும் முதலாளித்துவத்தை விமர்சனம் செய்வார்கள்.
மறுநாள் கனத்த தலையுடன் முதலாளித்துவ தொழிற்பிரிவில்
ஐக்கியமாகிவிடுவார்கள். இது மாறி மாறி நடக்கும்.

கே:- இலக்கியச்சந்திப்பு நிகழ்ச்சிப் பற்றி சிலர் அவதூறாக கூறுகிறார்களே?

ப:- அப்போ மரம் காய்த்துவிட்டதாக அறிகுறி.

கே:- உங்களுக்கு பிடித்த தமிழ்ப்பட இயக்குனர்கள் யார்?

ப:- பாலு மகேந்திரா, மணிரத்தினம், தற்போதைக்கு புத்திசாலித்தனமானவர்களாய்த் தோன்றுகிறது.

கே:- "தொழிலாளர் பாதை" இப்போ என்ன செய்கிறது?

குமார்-ரிமிட்டன்

ப:- தொழிலாளர் இல்லாத இந்த "தொழிலாளர் கட்சி", "முதலாளித்துவத்தை தூக்கி எறி, உடை, பிற்போக்குவாதிகளை தோலுரி, உதை" என தொழிலாளர்களிடம் கேட்டுள்ளது. பொறுத்திருந்து தான் பார்க்கவேண்டும்.

கே:- ஐரோப்பாவிற்கு அகதிகள் வருவதால் இந்நாடுகளுக்கு நடட்டமா?

B. பிரபாகரன் - லண்டோ

ப:- "மைக்டோனால்ட்" மற்றும் உணவு விடுதிக் குசினிகளிலும், வீதி, அலுவலக துப்பரவு நிலையங்களிலும். விவசாய காணிகளிலும் வேலைசெய்ய யார் சார் தயார்?

இந்த மறைமுகமான Apartheid நாடுகளுக்கு நாம் தானே மலிவான கூலி.

கே:- கிழக்கு ஜேர்மனும், மேற்கு ஜேர்மனும் இணைவது பற்றி.....

ராஜன் - மிருசுவில்

ப:- GER + MANY = GER + MONEY

கே:- தமிழ் கலாச்சாரம் கொலைகலாச்சாரமாக மாறிவிட்டதாமே?

மணிமேகலை-கோடம்பக்கம்

ப:- என்ன சொன்னீர்? எட்டா AK யை.

கே:- சித்திரவேகா ஜெர்மனி வருகிறாராமே?

சரதா-பர்வ

ப:- தம்பி ஓடிப்போய், உள்ள மியூசியங்கள் எல்லாவற்றையும் பார்த்துவிடும், இல்லை என்றால் திசையில் எம்மைப்பற்றி சபித்து விடுவா.

கே:- E.P.R.L.F யை விமர்சிக்கும் சில புத்திஜீவிகள் புவி இயக்கத்தை விமர்சிக்க தயங்குவதேன்?

ரஜி-அடையாறு

ப:- அது ...வந்து வந்து.....!!!!

கண்டதும் கேட்டதும்

என்ன அந்தப் பத்திரிகை "திசை" மாறுகிறதாமே?

கே : _ What do you think of Dayan Jayathilaka's recent shift?

Ranjith-Frankfurt

ப:- He was, He is not

கே : _ கடைசியாக நீங்கள் விரும்பிப்படித்த புத்தகம் என்ன?
ரதி-பிரான்பேர்ட்

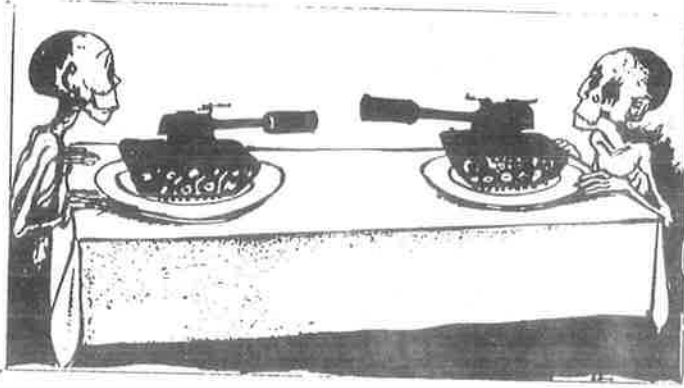
ப:- ஒரு கட்டுரை
ந.சண்முகரத்தினத்தின் Seven days in Jaffna.

கே : _ புதிய சமுதாய இயக்கங்கள் என்றால் என்ன?
M.விங்கம்-பிரான்பேர்ட்

ப:- பெண்கள் விடுதலைக்கான இயக்கங்கள், கற்றாடல் பாதுகாப்பு இயக்கங்கள், யுத்த எதிர்ப்பு இயக்கங்கள், ஏன் குறிப்பாக ஈழத்தில் அபிவிருத்தி தொடர்பாக இயக்கங்கள் அன்னையர் முன்னனி போன்றவர்களைக் கூடலாம்.

கண்டதும் கேட்டதும்

அன்று பேர்லின் மதிலை கொம்யூனிசத்தின் அடக்குமுறைச் சின்னமாக வர்ணித்த அமெரிக்க, ஐரோப்பிய முதலாளித்துவ நாடுகள் அது இன்று உடைந்ததும் இரு ஜேர்மனியும் ஒன்றாகி தமக்கு பெரும் ஆபத்தை விளைவிக்குமென அறிந்து, உடைந்த மதிலை எப்படி திரும்பக்கூட்டலாம் என முயன்று வருகிறார்கள்.



கண்டதும் கேட்டதும்

கத்தியின்றி, இரத்தம் இன்றி யுத்தம் ஒன்று நடக்குது. இது வெறும் வசனமல்ல, இன்னும் 10 வருட காலத்தில் உலகம் முழுக்க குறிப்பாக மூன்றாம் உலகநாடுகளில் 10 கோடி சிறுவர்கள் இறப்பார்கள் என ஐக்கியநாடுகள் சபையின் சிறுவர் உதவி நிலையம் (UNICEF) அறிவித்துள்ளது. இந்த ஸ்தாபனத்தின் அறிக்கையின்படி தினந்தோறும் 40 ஆயிரம் பிள்ளைகள் உலகம் முழுக்க பட்டணி காரணமாகவும், நோய் காரணமாகவும் இறக்கின்றனர்.

இக் கொலைகளை" நிறுத்துவதாயின் அந்த ஸ்தாபனத்திற்கு 2,5 மில்லியன் அமெரிக்கன் டொலர் வருடத்திற்கு தேவைப்படுவதாக குறிப்பிட்டுள்ளார்கள். இத்தொகை சோவியத்மக்கள் ஒரு வருடத்திற்கு தமது Wodka வுக்கு செலவளிக்கும் காசாகும். அத்துடன் அமெரிக்க சிகரெட் கொம்பனி தமது விளம்பரத்திற்கு செலவிடும் தொகையும் ஆகும். அதுமாத்திரம் இல்லை.

இத்தொகை கீழத்தேய நாடுகள் தம் இராணுவச் செலவீட்டில் 2 1/2 % ஐ ஒதுக்கினாலே போதும்.

"தனி ஒருவனுக்கு உணவில்லையெனில் இந்த ஜெகத்தினை அழித்திடுவோம்"

மறுக்கப்பட்டவர்கள்

"நாங்கள் அமெரிக்காவில் போய் இறங்கிய போது எங்களிடம் எந்தவிதமான உணவு வகைகளும் கைவசம் இருக்கவில்லை. அங்கு வாழ்ந்த பழங்குடிமக்களிடமிருந்து தான் சோளம் மற்றும் பல உணவுப் பொருட்களைப் பற்றித் தெரிந்து கொண்டோம். அவர்களிடமிருந்து தான் சோளம் தானியங்களிலிருந்து பாண் மற்றும் உணவு தயாரிக்கும் முறைகளைக் கற்றுக் கொண்டோம். அது மட்டுமல்ல, 1608 - 1609ல் அங்கு கடுமையான குளிர் எங்களைத் தாக்கிய போது அந்தப் பழங்குடிமக்களின் உதவி மட்டும் இல்லாது போயிருந்தால் நாங்கள் இறந்தே போயிருப்போம்."

ஐரோப்பாவிலிருந்து அமெரிக்காவிற்குப் போய் தங்களின் முதல் குடியேற்றத்தை ஐரோப்பியர்கள் ஆரம்பித்த காலகட்டத்தில் "கவாலியர்" என்ற கப்பல் தளபதி ஜோன் ஸ்மித் தனக்கு ஏற்பட்ட அனுபவம் பற்றிக்

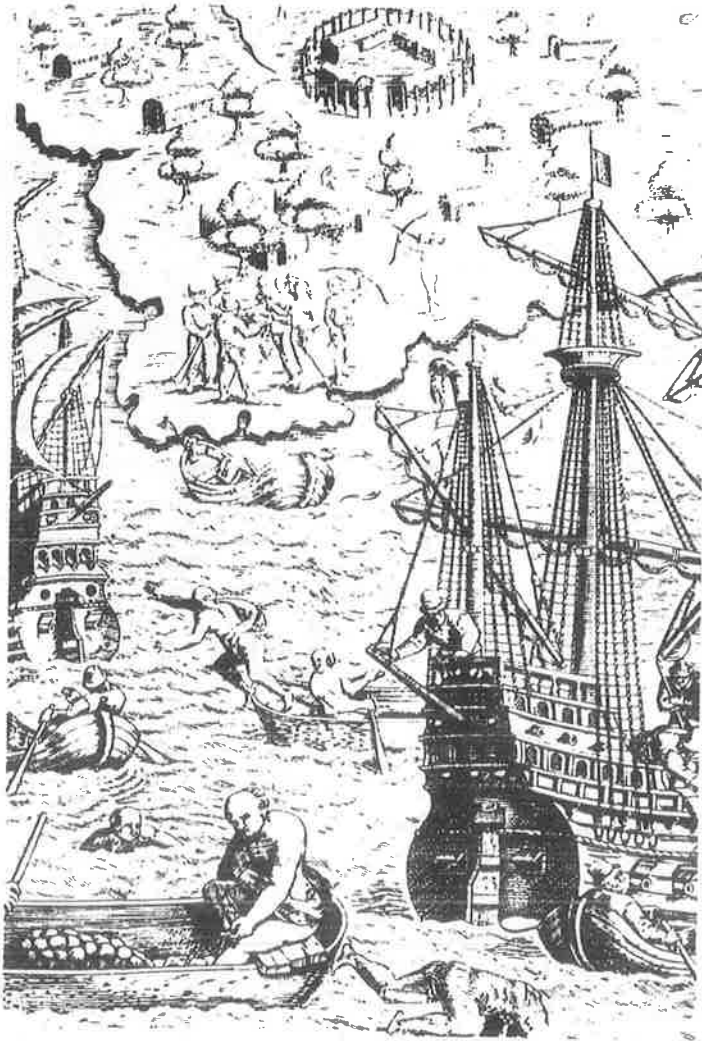


மறுக்கப்பட்டவர்கள்

கூறுகையில் மேற்கண்டவாறு குறிப்பிடுகிறார்.

உண்மைதான்.

ஐரோப்பியர்கள் அமெரிக்காவில் தமது குடியேற்றங்களை ஆரம்பித்த காலங்களில் ஐரோப்பாவில் கடுமையான வறுமை நிலவியது. இவர்கள் இந்த நாடுகளில் வந்திறங்கிய போது இவர்களிடம் உயிர் வாழ்வதற்குப் போதுமான உணவு வகைகள் எதுவுமில்லை என்பதை விட வந்திறங்கிய பிரதேசத்தில் எவ்வாறு உணவுப் பொருட்களை உற்பத்தி செய்வது என்பது பற்றிக்கூட இந்த



ஐரோப்பியர்களுக்கு எதுவுமே தெரியாது.

1607ல் அமெரிக்காவிற்கு வந்திறங்கிய ஐரோப்பியர்கள் 1622 வரை கிட்டத்தட்ட 15 ஆண்டுகள் அமெரிக்கப் பழங்குடி மக்கள்

அன்பாக வழங்கிய உணவு உடைவீடுகளிலேயே வாழ்ந்து வந்திருக்கிறார்கள். இப்பழங்குடி மக்கள் வந்தேறு குடிகளான ஐரோப்பியர் மீது எந்தவிதமான வெறுப்பையும் காட்டாது மிகுந்த

அன்புடனேயே வரவேற்று உபசரித்திருக்கிறார்கள். ஆனால் 'அமெரிக்காவில் வந்திறங்கியவர்களோ ஈவிரக்கம் எதுவில்லாத கொள்ளையர்கள் என்பதை குதுவாது எதுவும் அறியாத இப்பழங்குடி மக்கள் உணர்ந்து கொள்ள நீண்ட காலம் எடுத்தது. ஐரோப்பாவின் பெரிய வர்த்தக ஸ்தாபனங்களால் இந்த நாடுகளின் வளங்களைச் சூறையாடி தீர குபேரர்கள் ஆவதற்கு அனுப்பப்பட்ட இந்த ஐரோப்பியர்கள் அங்கே காலங்காலமாக நாகரிகமாக வாழ்ந்து வந்த பழங்குடி மக்கள் மீது நடத்திய கொலைகளும் கொள்ளைகளும் சொல்லி மாளாது. இப்பழங்குடிமக்களின் பலவீனத்தை நன்கு அறிந்து கொண்ட ஐரோப்பியர்கள் துரித கதியில் இந்த மக்களின் பிரதேசங்களையும் அபகரித்துக் கொள்ள ஆரம்பித்து விட்டனர். அமெரிக்காவில் ஐரோப்பியரின் குடியேற்றம் என்பது இப்பழங்குடி மக்களை அழித்து அவர்களின் நிலங்களை கபளீகரம் செய்த வரலாறுதான்!

குடியேற்றங்கள்

17ம் நூற்றாண்டின் ஆரம்பத்தில் இருந்து ஐரோப்பாவிலிருந்து அமெரிக்காவிற்கு குடிபெயர்ந்தவர்களின் தொகை வேகமாக அதிகரிக்கத் தொடங்கியது.

பிரான்சிலிருந்து குடிபெயர்ந்தவர்கள் கனடாவில் 1608ல் கியுபெக்கிலும் 1642ல் மொன்றியலிலும் தமது குடியேற்றத்தை ஏற்படுத்தினார்கள்.

டச்சக்காரர்கள் ஹட்சன் எனனும் இடத்தைப்பிடித்து அதற்கு நியூ அம்ஸ்டர்டாம் (N E W AMSTERDAM) என்ற பெயரைச் சூட்டி அங்கு தமது குடியேற்றத்தை ஸ்தாபித்தார்கள். இந்தப் பிரதேசம் நியூயோர்க் (NEW YORK) ஆகியது.

கவாலியர் என்ற கப்பலின் தளபதி ஜோன் ஸ்மித்தின் தலைமையில் இங்கிலாந்திலிருந்து குடிபெயர்ந்தவர்கள் ஜேம்ஸ்டவுன் வேர்ஜினா என்ற இடத்தில் தமது குடியேற்றத்தை நிறுவினர்.

இந்த ஆங்கிலேயர்கள் ஸ்தாபித்த ஜேம்ஸ்டவுன் (JAMESTOWN) தான் பிற்காலத்தில் U.S.A என்று

அழைக்கப்படலானது. இன்று யு.எல்.ஏ அமைந்திருக்கும் இடம் அப்போது (POWHATAN) பெளஹற்றன் என்ற பெயரில் அழைக்கப்பட்ட மிகப் பெரிய பிரதேசமாகும்.

இப்பிரதேசத்தில் வாழ்ந்த மக்கள் அல்கொங்குயின் (ALGONQUIN) என்னும் இனத்தைச் சேர்ந்த பழங்குடிகளாவர். இருநூற்றுக்கும் மேற்பட்ட நகரங்களைக் கொண்டு வாழ்ந்த இப்பழங்குடிகள் தத்தமக்கென தனியான அரசனாடன் ஒற்றுமையாக வாழ்ந்து வந்திருக்கிறார்கள். ஆங்கிலேயர் பிரச்சாரம் செய்வது போல் இவர்கள் சண்டை பிடித்துக் கொண்டு காட்டுமிராண்டிகளாக வாழ்ந்தார்கள் என்பதற்கு எந்தவிதமான ஆதாரமும் இல்லை.

ஜோன்ஸுமித் என்ற கப்பல் தளபதி தனது சொந்த வாக்கு மூலத்திலேயே ஊர்ஜிதம் செய்திருக்கும் அன்பான இப்பழங்குடி மக்கள் மீதுதான் ஆங்கிலேயர் கொலைகளையும் கொள்ளைகளையும் கட்டவிழ்த்து விட்டனர்.

இப்பழங்குடி மக்கள் ஆங்கிலேயரின்

இந்தக் கொடுமைகளைத் தாங்காது அரசரிடம் சென்று முறையிட்ட போதும் பெளஹற்றன் என்ற அப்பிரதேச மன்னரும் பிற மக்களும் ஆங்கிலேயருக்கு எதிரான சிறு யுத்தத்தைக் கூடத் தொடங்க மறுத்து விட்டனர்.

பெளஹற்றன் என்னும் பிரதேசத்தில் அமைந்திருந்த கெக்கெஸ்ப்டன் (KECOUGBTAN) என்ற சிறிய இடத்தில் வாழ்ந்த பழங்குடிமக்கள் 2000க்கும் அதிகமான ஏக்கர் நிலத்தில் சோளப் பயிர்ச் செய்கையை மேற்கொண்டிருந்தனர். இப்பழங்குடி மக்களுக்கு எதிராக ஆங்கிலேயர் ஒரு சண்டையைத் தொடங்கி அவர்களைக் கொன்று குவித்து அம்மக்களை அங்கிருந்து விரட்டி அடித்து அவர்களின் உடமைகளையும் நிலங்களையும் சவீகரித்துக் கொண்டனர்.

இக்காலகட்டத்தில் இங்கிருந்து 'உணவுப்பொருட்கள்', 'சோளம்', 'புகையிலை' போன்றவற்றை ஐரோப்பாவிற்கு ஏற்றுமதி செய்யத் தொடங்கியிருந்தார்கள். இது ஐரோப்பாவிற்கு கொள்ளை வாய்ப்பைத் தேடித்தந்தது.

இப்பொருட்களுக்கு ஐரோப்பாவிலும் பெரும் தேவை இருந்தது. பெரும் தொகையாக ஏற்றுமதியை மேற்கொள்வதையும் ஐரோப்பியரிடம் போதுமான காணிகளோ மற்றும் பொருட்களோ இருந்ததில்லை.

தாங்கள் முதலில் 40 ஏக்கர் காணியைச் சீர்ப்படுத்துவதற்கும் பயிர் செய்கையை மேற்கொள்வதற்கும் எடுத்த நாட்களையும் அதனால் ஏற்பட்ட நஷ்டங்களையும் இழப்புக்களையும் சொல்ல முடியாது என்று ஜோன்சிமித் என்ற கப்பல் தளபதி ஒரு சந்தர்ப்பத்தில் குறிப்பிட்டிருக்கிறார்.

ஐரோப்பியரின் வருகை நாளுக்குநாள் அதிகரிக்க அவர்கள் வதிவதற்கும் உற்பத்தி மேற்கொள்வதற்கும் நிலத்தினதும் மற்றும் தேவைகள் அதிகரித்துக் கொண்டு போக பழங்குடி மக்களின் அழிவும் கூடிக் கொண்டே போனது.

யுத்தம்

ஒரு சிறிய காரணத்தைச் சாட்டாக வைத்துக் கொண்டும் ஆங்கிலேயர் இப்பழங்குடிமக்கள் மீது சண்டை பிடிக்கத்தயாராயிருந்தனர்.

ஆங்கிலேயர் கொண்டு வந்த வீட்டு மிருகங்கள் பழங்குடி மக்களின் உடைமைகளை அழிக்கத் தொடங்கியது. அங்கு வாழ்ந்த பழங்குடியினர் ஆங்கிலேயரின் வீட்டு மிருகங்களைத் தமது காணிக்குள் வரவிடாது தடுத்தனர். இதனைக் கரணமாகக் கொண்டு ஆங்கிலேயர் பெளஹற்றன் பிரதேச மக்களுக்கு எதிராக யுத்தத்தை ஆரம்பித்தனர். இந்த யுத்தத்தில் பழங்குடி மக்கள் பெருமளவில் அழிக்கப்பட்டனர்.

ஆயினும் இந்த நிலையிலும் பெளஹற்றன் பிரதேசத்தின் அரசனாய் இருந்த வபூன் லோனாகொக் ஐரோப்பியருடன் சமாதானமாக இருக்க வேண்டி அவர்களுடன் சமாதானப் பேச்சுவார்த்தையை நடத்திக் கொண்டிருந்தார். ஆனால் ஆங்கிலேயர்கள் இச்சமாதானப் பேச்சுவார்த்தைகளை ஒரு சிறிதும் மதிக்கவில்லை. அரசரின் மகளைக் கடத்திச் சென்று ஆங்கிலேயர் அடிமையாக விற்ற நிலையிலும் கூட அவர் சமாதானத்தை நாடி பேச்சுவார்த்தையையே முன்

வைத்தார். ஆனால் ஆங்கிலேயருக்கே இப்பழங்குடிகளை அழித்தொழிப்பதே நோக்கமாக இருந்தது.

1618ல் சமாதான விரும்பியான இவ்வரசன் இறந்து போக அரச பொறுப்பை ஏற்ற ஒப்பனொசு என்ற அவரது தம்பி ஆங்கிலேயருடனான பேச்சு வார்த்தையில் நம்பிக்கை இழந்து 1622ல் ஆங்கிலேயருக்கு எதிராக யுத்தத்தைத் தொடங்கினார். இந்தச் சண்டையில் 347 ஆங்கிலேயர் கொல்லப்பட்டனர். ஆனால் இந்தச் சண்டையில் கொல்லப்பட்ட பழங்குடி மக்களின் தொகை பன்மடங்கு அதிகம். வர்த்தக நோக்கத்துடன் வந்திறங்கிய பல வ்தாபனங்கள் இந்தச் சண்டையை தமக்குச் சாதகமாகப்பாவித்து தீவிர பிரச்சாரத்தை இங்கிலாந்தில் மேற்கொண்டன.

கொன்று குவிப்போம்

எட்வர்ட் வோட்டர்கவுல் என்பவர் இங்கிலாந்தில் அதிகாரபூர்வமாக வெளியிட்ட அறிக்கை ஒன்றில் அமெரிக்காவில் வாழும் பழங்குடிமக்கள் ஆங்கிலேயருக்கு

எதிராக நடத்திய போர் பெருங் கொடுமை என்றும் அவர்கள் குறுகிய நோக்கங்கொண்டவர்கள் என்றும் எமது மக்கள் அந்நாட்டில் சிந்திய இரத்தம் எமக்கு புதிய பலத்தைத் தந்துள்ளதாகவும் குறிப்பிட்டு விட்டு இனி அவர்களுக்கு எதிராக ஆங்கிலேயர் என்ன செய்ய வேண்டும் என்பதையும் பின்வருமாறு விபரிக்கிறார்:

" இவ்வளவு காலமும் நாம் நியாயத்திற்காகவும் நீதிக்காகவும் நட்புறவுக்காகவும் எமது கைகளைக் கட்டிக்கொண்டிருக்கிறோம். ஆனால் இந்தக் கொடிய காட்டுமிராண்டிகளின் குருரமான செயலால் எமது கைகள் இன்று அவிழ்ந்து விடப்பட்டுள்ளன. இது காலவரை நாம் அங்கு வெறும் தரிக நிலங்களையே எமது பயன்பாட்டிற்குப் பாவித்தோம். இனி மேலும் நாம் அவ்வாறு இருக்க வேண்டியதில்லை. இனி நாம் காட்டுமிராண்டிகளின், எம்மை அழிக்க முற்பட்டவர்களைக் கொன்றொழிப்போம். அத்துடன் அவர்கள் உற்பத்தியை மேற்கொள்ளும் நிலங்களை எமது உடமையாக்கிக் கொள்வது மாத்திரமல்லாமல் இவ்வளவு காலமும் உற்பத்தி நோக்கத்திற்கு



பாவித்த கருவிகளை இனிமேல் அவர்களை ஒழித்துக்கட்டும் கருவிகளாக மாற்றிக் கொள்ள வேண்டும். அத்துடன் அவர்களைக் கொண்டே அவர்களின் நிலத்தில் எமது உற்பத்தியை நிலை நாட்டுவோம். இப்படி நாம் செய்வோமானால் நாம் அவர்களை எமக்கு அடிமையாக்கிக் கொள்ளலாம்.

அங்கு வாழும் மனிதர்கள் காட்டுமிராண்டிகள். அவர்களை நாம் எமக்கு அடிமைகளாக்கிப்பின் மனிதனாக்க வேண்டும். நாம் பலவிதமான முறைகளைக் கையாண்டு, குறிப்பாக அவர்கள் உற்பத்தி மேற்கொள்ளும் காணிகளையும் தானியங்களையும் நாசமாக்கியும் அவர்களின் விளைபொருட்களையும் மீன்பிடி படகுகளையும் வீடுகளையும்

எரித்தும் அவர்களை வேட்டையாட விடாமல் தடுத்தும் குளிக்காலத்தில் அவர்களிடம் ஒன்றுமே இல்லாது அவதிப்படும் பெரும் வறுமை நிலையை நாம் உருவாக்க வேண்டும். எமது குதிரைகள் மூலமும் மனித வேட்டை ஆடும் நாய்களின் மூலமும் இவர்களைக் கொன்று குவித்து, இவர்கள் தாம் வணங்கும் சாத்தான்களுக்குப் பயப்படுவதைவிட எமக்கு அவர்கள் பயந்து நடுங்கச் செய்ய வேண்டும். இவர்கள் தமது இனத்தவர்களிடம் பாசத்தை அழித்து இவர்கள் தங்களைத் தாங்களே அழித்துக் கொள்ளக் கூடிய நடவடிக்கைகளை மேற்கொள்ள வேண்டும். இவர்கள் கூட்டாக வாழ்வதை இல்லாமல் ஆக்கிவிடவேண்டும். முன்பு நமக்கு நண்பர்களாக இருந்தவர்களை

அடிமைகளாக்கி வேலையில் அமர்த்தியும் கரங்க வேலைகளில் ஈடுபடுத்தியும் வேறு இடங்களுக்கு நாடு கடத்திச் சென்றும் வேலை வாங்க வேண்டும்."

இந்த அறிக்கையை அடிப்படையாகக் கொண்டு வேர்ஜினியாவில் 5.03.1623ல் பெரியதொரு மகாநாடு கூட்டப்பட்டு 1624 வரை என்ன செய் வேண்டும் என்ற முடிவுகள் மேற் கொள்ளப்பட்டன.

அந்த மகாநாட்டின் முடிவின்படி வரும் ஆடி மாதத்தில் இருந்து ஒவ்வொருவரும் தமக்கு அடுத்த இடத்தில் இருக்கும் காட்டுமிராண்டிகளைத் தாக்குவது என்றும் அப்படித்தாக்கும் பொழுது தமக்கு ஏதாவது காயம் நேர்ந்தால் நஷ்டஈடு வழங்கப்படும் என்றும் ஒருவர் அங்கவீன முற்றால் அவரது இடத்தில் வதியும் மற்றவர்கள் அவரின் வாழ்க்கைச் செலவைக் கொடுக்க வேண்டும் என்றும் அச்செலவினமானது அவரின் தகுதிக்கும் வைத்திருக்கும் சொத்திற்கும் ஏற்பவே வழங்கப்படும் என்றும் வோட்டர்ஹவுசின் சிபார்சுகளை

ஒட்டி முடிவெடுக்கப்பட்டது.

1641ல் அப்பொழுது பெளற்றன் அரசனாயிருந்த ஒப்பனொச் அவரது 90 வது வயதில் ஆங்கிலேயரால் பிடிக்கப்பட்டு கொலை செய்யப்பட்டார்.

1622 லிருந்து 1642 வரையான 20 வருட காலப்பகுதிக்குள் JAMES Y O R K என்னும் கரையோரப்பகுதியில் வாழ்ந்த பழங்குடி மக்கள் ஒருவர் கூடப்பாக்கியின்றி அழிக்கப்பட்டனர். பெளபற்றனில் வாழ்ந்த மக்கள் எல்லாரும் தமது கட்டளைக்குப்பணிந்து வாழுமாறு நிர்ப்பந்திக்கப்பட்டனர். எதிர்த்தவர்கள் கொலை செய்யப்பட்டனர்; அடிமைகளாக்கப்பட்டனர்; பலர் சில இடங்களுக்குள் மட்டுமே வதியுமாறு கட்டுப்படுத்தப்பட்டனர். இப்பொழுது இவர்களின் தொகை வெறும் ஆயிரமாகச் சுருங்கிவிட்டது. ஐரோப்பியர்கள் கால்பதித்த இடங்களில் எல்லாம் ரத்தச்சுவடுகளைத்தான் வரலாற்றில் எங்கு பார்த்தாலும் காண்கிறோம்.

ஆண்டவரின் கருணை

இதே நேரத்தில் ஐரோப்பாவில் உள்ள பாரிய வர்த்தக ம்தாபனங்கள் இங்கிலாந்து 'கவீடன்' ஒல்லாந்திலிருந்து பெருந்தொகை மக்களை அமெரிக்கா விற்கு அனுப்பிக்கொண்டேயிருந்தன.

இங்கிலாந்திலிருந்து பிளைமவுத் (PLYMOUTH) கூட்டுத்தாபனம் ஜோன் ஸ்மித்தின் தலைமையில் அனுப்பியவர்கள் 1614ல் மசாச்சுசெற்ல் கரையோரப்பகுதியை அண்டிய (PATUXET) பாட்டுக்ஹெற் என்னும் இடத்தில் தமது குடியேற்றத்தை நிறுவினர். இந்த இடத்திற்கு தம்மை அனுப்பிய பிளைமவுத் என்ற ம்தாபனத்தின் பெயரையே குட்டினர்.

இந்த ஆண்டில் தான் ஒரு கப்பல் தளபதியாக இருந்த ஹண்ட் என்பவன் பழங்குடி மக்களைப் பெருந்தொகையாகக் கைதுசெய்து அடிமைகளாக அவர்களை விற்கும் நோக்கத்தில் ஏற்றுமதி செய்தது மாத்திரமல்லாமல் வேண்டுமென்றே பழங்குடி மக்களிடத்தில் அம்மை

நோயைப்பரவச்செய்தான். இத்தகைய நோய் அந்த நாட்டில் இதற்குமுன் அறியப்படாத ஒரு நோயாகும். மேலும் இந்த நோயை எதிர்க்கும் சக்தியும் இம்மக்களின் உடம்பில் காணப்படாததால் வம்பனேக் பகுதியில் வாழ்ந்த மக்களில் 60 வீதமானோரும் மசாச்சுசெற்லில் வாழ்ந்த மக்களில் 90 வீதமானோரும் இந்நோயால் மாண்டு போனார்கள்.

1620ல் மீண்டும் பிளைமவுத் ம்தாபனத்தால் அனுப்பப்பட்ட கத்தோலிக்க சமயப்பிரிவைச் சார்ந்த ஒரு குழுவினர் வம்பனேக்கு வந்திறங்கினார்கள். இவர்கள் இங்கு வந்திறங்கிய பொழுது அங்கு மக்கள் எவருமே காணப்படவில்லை. இவர்களுக்காகவே வெறுமனே காத்துக்கிடப்பன போன்று பழங்குடிமக்களின் வளம்பொருந்திய நிலங்களும் உடமைகளும் காணப்பட்டன. இவர்கள் இந்த வளமான பிரதேசத்தை உடனேயே தம்வசமாக்கிக் கொள்வதில் இவர்களுக்கு ஒரு பிரச்சனையுமே ஏற்படவில்லை.

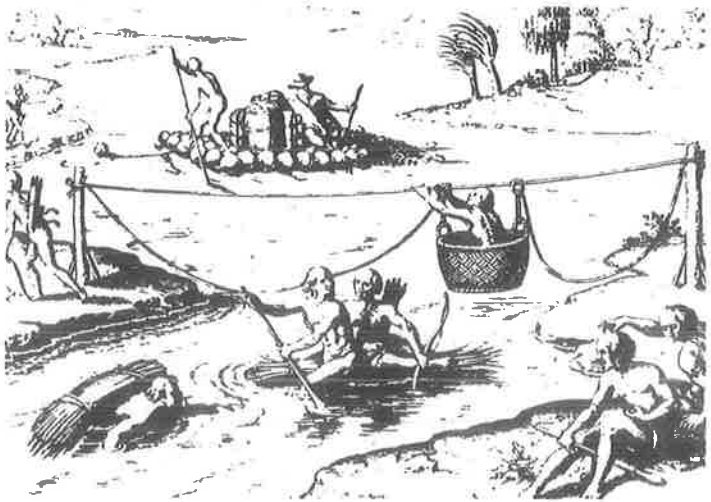
இந்த கத்தோலிக்க மதத்திற்கு பொறுப்பாக இருந்த ஒருவர் ஒரு சில வருஷங்களின் பின் கீழ்கண்டவாறு கூறுகிறார்:

"இங்கு பரப்பப்பட்ட அம்மை வருத்தமானது எமது ஆண்டவராகிய யேசுநாதரால் தமது குழந்தைகளான ஐரோப்பியர்களுக்கு ஒரு நல்ல வாழ்வைக் கொடுப்பதற்காக ஏற்படுத்தப்பட்டது. இந்த நோயானது

அங்கு வாழ்ந்த வயோதிபர்களையும் குழந்தைகளையும் அழித்தது மாத்திரமல்லாமல் அவர்களின் இனப்பெருக்கத்தையும் தடைசெய்துவிட்டது. அதனால் நாம் எமது ஆண்டவருக்கு அதிக நன்றிக் கடனைச் செலுத்தவேண்டும்"

அபாரமான நன்றிக்கடன் தான்!

—வாசன்.—



கண்டதும் கேட்டதும்

எல்லாவற்றிலும் சந்தேகங் கொள்

மார்க்கல்

காலம் கடந்து விட்டாலும் என்னால் இது பற்றி எழுதாமல் இருக்க முடியவில்லை. கிழக்கு ஜேர்மனிய மக்கள் எழுச்சியடைந்து பேர்லின் மதிவை படிப்படியாக உடைத்துக் கொண்டிருந்த அந்த நாட்களில் 'இச்சரித்திரக்காட்சியின் சாட்சியாளராக இச் சந்திப்பு எம்மவரையும் பேர்லினுக்கு அழைத்திருந்தது.

பல வெளிநாடுகளில் இருந்து வந்திருந்த ஆய்வாளர்கள் 'கவிஞர்கள்' நாடக இயக்குனர்கள் சஞ்சிகையாளர்களுடன் மேற்கு

பேராரச்சிவ உயிர்விட்டவர்களுக்கும்மெளன அஞ்சலி செய்யப்பட்டது. பின்பு வழக்கம் போல வாசகர் விமர்சனம்' ஆக்கதாரர்கள் பதில் என்னும் நிகழ்ச்சி காரசாரமாக நடந்தது. இது சிவ வேளைகளில் Stalinism

revisited போல இருந்தது.

பின் வ.ஐ.ச.ஜெயபாலன் "தமிழரின் புலப்பெயர்வு ஒரு நோக்கு" என்ற தலைப்பில் ஒரு ஆய்வுக்கட்டுரையை சமர்ப்பித்தார். பயனுள்ள இக்கட்டுரையை

வது இலக்கியச் சந்திப்பு

2 - 24 Dec 1989.

- ஸ்பாட்டக்கல்

ஜேர்மன் சஞ்சிகையாளர்கள் 'வாசகர்கள்' ஆக்கதாரர்கள்' இலக்கியப் பிரியர்களுடன் இதை விட்டால் வேறு வழியில்லாதவர்கள் "மைக்" முன்னே மகாபாரதம் படிப்பவர்களுடனும் பெண்ணடிமைக்கு வக்காலத்து வாங்கியபுட்டிக்குள்ளும் புகைக்குள்ளும் தத்துவம் தேடும் கட்டிப்பால் நாட்டு ஒரு தத்துவஞானியுடனுமாக சமார் 160 பேர்களுடன் (சமுத்திரன் கவனிப்பாராக) கூட்டம் ஆரம்பமாகியது.

முதலில் 'கொலை செய்யப்பட்ட ராஜினிக் கும் மற்றும

ஜெயபாலன் வழக்கத்தைவிட அமைதியாகவும் தெளிவாகவும் வாசித்தமையால் நன்றாக இருந்தது. பின் விரிவுரையாளர் பத்மமனோகரன் "ஓவ்வாந்தில் தமிழர்கள்" பற்றி விளக்கினார். 1992ல் ஐரோப்பா ஒன்றிணைந்தபின் அகதிகள்' வெளிநாட்டவர் எதிர்நோக்கும் பிரச்சனை பற்றி தெளிவாக விளக்கினார். அடுத்து கலாநிதி சிவசேகரம் "மொழியும் எழுத்தும்" என்ற தலைப்பில் ஒரு கல்டமான தலைப்பை வெகு இலகுவாக வெளிப்படுத்தினார். பேச்சுத்தமிழுக்கும் எழுத்துத்தமிழுக்கும் உள்ள

வித்தியாசத்தைச் சுட்டிக்காட்டி
தமிழ் எழுத்துச் சீர்திருத்தத்தின்
முக்கியத்துவத்தை எடுத்துக்
கூறினார். சர்ச்சையான
இவ்விடையத்திற்கு இவரின்
துணிவான முடிவு பலராலும்
பாராட்டப்பட்டது.

பின் இன்றைய இடதுசாரிகள்
அனைவரையும் பீடித்திருக்கும்
முக்கியமான கேள்வியான
சோசலிசம் தோற்றுவிட்டதா? என்ற
பிரச்சனையை சமுத்திரன் அவர்கள்
"சோசலிசம் கனவும் நனவும்"
என்ற தலைப்பில் பேசி
அனைவரினதும் ஆர்வத்தை
ஈர்த்தார்.

அடுத்து இவையெல்லாவற்றையும்
அமையாதியாகக் கேட்டுக்
கொண்டிருந்த கூட்டம் வழக்கம்
போல் பெண் விடுதலை பற்றிய
நிகழ்ச்சி ஆரம்பமாகியதும்
சஞ்சலம், சலசலப்பு, ஏக்கத்துடன்
காணப்பட்டனர். பெண் விடுதலை
பற்றி, 'றஞ்சனி', தயாநிதி,
கல்யாணி முறையே யுத்தமும்
பெண்களும், நோர்வேயில்
பெண்கள், பெண்
அடிமைமுறையின் ஆரம்பம் பற்றி
கட்டுரைகள் சமர்ப்பித்தார்கள். இது
பல சர்ச்சைகளை உருவாக்கியது.
இது பற்றிய விவாதம் கூட்டம்
முடிந்த பின்பும் நடந்தது.

இடையிடையே தூண்டில்
கடலோடிகள் தாம் இயற்றிய
அருமையான பாடல்களை
ஒலிபெருக்கியின் உதவியுடன்

கொலை செய்து
கொண்டிருந்தனர். ராஜின்குமார்
இளவாலை விஜயந்திரன் ஆதவன்
கவிதா நிகழ்வு நடத்தினர். "நாம்
யார்க்கும் குடியல்லோம்"
உண்மை, உண்மை, நம்மவர்க்கே
குடியானோம் அதுவும் உண்மை"
என்ற ரஜீன் குமாரின் வசனம்
தற்போதும் மனதில் அடிக்கடி
முணுமுணுக்கிறது.
பல "மூத்தவர்கள்" மேடையில்
இருந்ததாலோ என்னவோ
சிறுகதை இலக்கியம் பற்றிப்
பேசிய சிவேந்திரன் சற்று
தயக்கத்துடன் செயற்பட்டார்.

அடுத்து நாடகம் பற்றி
பாலேந்திராவும் ஆனந்தராணியும்
பேசினார்கள். பின் தமது
"முகமில்லாத மனிதர்களின்" ஒரு
சிறு பகுதியை நடித்துக் காட்டி
அனைவரையும் மகிழ்ச்சிக்கடலில்
ஆழ்த்தி மெய்மறக்கச் செய்தனர்.
பின் "கருத்துக்களை மக்களிடையே
கொண்டு செல்லல்" பற்றி
அறுவை லோகநாதன் பேசினார்.
இவரால் வாழப்பழத்தில் ஊசிகுத்த
முடிந்தது.

மற்றும் பேர்லின் சுசீந்திரன்
நிகழ்ச்சிகளை நெறிப்படுத்தினார்.
நிகழ்ச்சியை நடத்திய 6வது
இலக்கிய சந்திப்புக்குழுவினருடன்
குறிப்பாக
இன்பா, சுசீந்திரன், சுசீல்வரன்
உங்களுக்கு நன்றி. ★

போராட்டம் தொடரும்

-நெல்சன் மண்டேலா.

இருபத்தேழு ஆண்டுகள் தென்ஆபிரிக்க நிறுவெறி அரசின் கீழ் கொடிய சிறை வாசம் அனுபவித்த கறுப்பின மக்களின் விடுதலை வீரன் நெல்சன் மண்டேலா 11.02.1990 அன்று விடுதலை செய்யப்பட்டு, இரண்டு கிழமைக்குப் பின் ஜேர்மனிய சஞ்சிகையான "ல்டேர்ன்" இதழுக்கு அளித்த பேட்டியின் தமிழாக்கம் இங்கு இடம் பெறுகிறது.

கேள்வி: உங்களை இந்த அரசு விடுதலை செய்தது இந்த அரசாங்கம் சரியான திசையில் தான் சென்று கொண்டிருக்கிறது என்பதைக் காட்ட வில்லையா?

மண்டேலா: உண்மையில் சிறைச்சாலையை விட்டுவிட்டு இப்போது நான் குடும்பத்தவருடன் ஒன்றாக இருப்பதில் மகிழ்ச்சியடைகிறேன். ஆனால் இது நிறுவெறி முடிந்துவிட்டது என்பதற்கு எப்படி அர்த்தமாகும்?

கேள்வி: ஜனாதிபதி டி.கிளார்க் உங்களை விடுதலை செய்திருக்கிறார். அது மட்டுமல்ல ஏ.என்.சி ஐயும் அது போன்ற நிறுவெறிக்கு எதிரான

அமைப்புகளுக்கும் இதுகாலவரை இருந்த தடைகளை நீக்கியிருக்கிறார். இத்தகைய நடவடிக்கைகள் மேலும் தொடரும் என்று வேறு கூறியிருக்கிறார். உங்கள் நாட்டுடன் மிக நெருக்கமான வர்த்தகத் தொடர்புகளைக் கொண்டிருக்கும் ஜேர்மனியிலிருந்து நீங்கள் உண்மையில் என்ன எதிர்பார்க்கிறீர்கள்?

மண்டேலா: எனக்கு உண்மையில் மனவருத்தமாக இருக்கிறது. சில நாடுகள் மனிதஉரிமைகளைப்பற்றி ஓங்கிக்குரல் கொடுத்துக் கொண்டிருக்கின்ற அதே வேளையில் தென் ஆபிரிக்காவின் வர்த்தகத் தொடர்புகளைத் தொடர்ந்து பேணுவதன் மூலமும் சிறுபான்மை வெள்ளை அரசுக்கு நடைமுறையில் ஆதரவு அளித்துக் கொண்டு வருகிறது.

கேள்வி: அப்படியானால் டி.கிளார்க்கின் அரசாங்கத்திற்கு எதிராக மேலும் தடைகளை விதிக்க வேண்டும் என்று நீங்கள் கேட்கின்றீர்களா?

மண்டேலா: ஆம். மிகச்சரி. நானும் என்னைச் சார்ந்த தோழர்களும் ஜேர்மன் அரசாங்கமும் பிற வர்த்தக

ல் தாபனங்களும் தென்ஆபிரிக்காவுடனான பொருளாதார' கலாச்சார விளையாட்டுத் தொடர்புகளைத் துண்டித்து' தென்ஆபிரிக்காவில் இதுகால வரை மேற்கொள்ளப்பட்டுள்ள முதலீடுகளை மீள்பெற்று இந்த நிற வெறி அரசுக்கு எதிராக பெரும் தாக்கத்தை ஏற்படுத்த வேண்டும் என்று வலியுறுத்துகிறோம்.

கேள்வி : இப்பொழுது ஐரோப்பாவில் குளிர் காலம். உங்கள் நாட்டில் இது கோடை காலம். அதனால் ஆயிரக்கணக்கான உல்லாசப் பயணிகள் தென்ஆபிரிக்காவிற்கு வந்து கொண்டிருக்கின்றனர். இது பற்றி நீங்கள் என்ன நினைக்கின்றீர்கள்?

மண்டேலா : நான் இதை எதிர்க்கிறேன். நிறவெறி அரசு இந்த தேசத்தில் நிலவும் வரை - வெள்ளையர்கள் வெள்ளையர் அல்லாதவர் மீதான ஒடுக்கு முறையை தொடர்ந்து நடத்தும் வரை இந்த உல்லாசப் பயணிகள் இங்கு வரக் கூடாது என்று நான் வலியுறுத்த விரும்புகிறேன். ஆனால் நீங்கள் என்னைத் தவறாக விளங்கிக் கொள்ளக் கூடாது. நாங்கள் எங்கள் இலட்சியத்தை யடைந்து 'சுதந்திரமான மக்கள் தேர்தலை நடத்தி ஒரு ஜனநாயக மக்கள்

அரசை ஏற்படுத்திய பின் நானே ஜேர்மனியர்களை இந்த நாட்டிற்கு இரு கரம் கொண்டு வரவேற்பதில் முன்னிற்பேன்.

கேள்வி : பொது மக்களுக்கு உயிரிழப்போ சேதமோ ஏற்பட்டாலும் கூட அரசாங்கத்திற்கெதிரான ஆயுதப் போராட்டத்தை கைவிடமாட்டோம்' அது தொடரும் என்று கூறியிருக்கிறீர்களே?

மண்டேலா : தென்னாபிரிக்காவிற்கு எதிரான ஆயுதப்போராட்டமல்ல' இந்த இன வெறி அரசாங்கத்தை எதிர்ப்பதும்' தென்னாபிரிக்க மக்கள் படும் துயரங்களை நீக்குவதுமே எமது குறிக்கோள். இந்த அரசின் அதிகாரபலமும் ஒடுக்கு முறையும் எமது மக்களை அச்சமுறச் செய்திருக்கிறது. ஏ.என்.சி 1912ல் ஆரம்பித்ததில் இருந்து இந்த வெள்ளை சிறுபான்மை அரசு பல்லாயிரக்கணக்கான மக்களைக் கொன்று குவித்திருக்கிறது. ஒரு நீதியான அமைப்பை ஏற்படுத்தும் வரை எங்கள் விடுதலைப் போராட்டத்தைக் கைவிடமாட்டேன் என்று என்னை விடுதலை செய்யும் போது ஜனாதிபதி டி கிளார்க்கிடம் ஆணித்தரமாக கூறியிருக்கிறேன். இதுவே ஏ.என்.சி யின் தாரக மந்திரம். இந்த இலட்சியத்தை இறுதிவரை முன்னெடுப்போம்.

(தமிழில் : வாணி)

அகதிகளின் மரணசாசனம்?

ஜெர்மனியின் புதிய
வெளிநாட்டவர்- அகதிகள்
சட்டங்கள்.

ந.சசிந்திரன்

இரண்டாம் உலக
மகாயுத்தத்திற்குப் பின்னர் மேற்கு
ஜெர்மனியில் தொடர்ந்து அதிக
அளவு கடுமையான மாற்றத்திற்கு
உட்பட்ட சட்டங்கள் வெளிநாட்டார்
சட்டமும், அரசியல் தஞ்சம்
கோரும் சட்டமுமே என்று எவரும்
துணிந்து கூறலாம்.

1992 இல் ஏற்படப்போகும்
ஐரோப்பியக் கூட்டினதும் இன்று
கிழக்கு-மேற்கு ஜேர்மன் இணைவு
பற்றிய எதிர்பார்ப்பினதும்
பின்னணியில் இந்தச்சட்டங்கள்
அனைவரினதும் கவனத்தை
ஈர்த்துள்ளது.

5000



ஆம், மேற்கு ஜெர்மனி மத்திய
அரசின் உள்நாட்டு அலுவல்கள்
அமைச்சர் SCHÄBLE அவர்களால்
வெளிநாட்டார்-அரசியல் தஞ்ச
சட்டங்களில் மீண்டும்
மாற்றங்களுக்கான ஆலோசனைகள்
தெரிவிக்கப்பட்டுள்ளன.
வெளிநாட்டார் அரசியல்-தஞ்ச
சட்டங்களில் பெருமளவு மாற்றங்கள்
கொண்டு வருவதற்கான
CDU-CSU-FDP கட்சிகளின் கூட்டு
அரசின் ஆலோசனைகள்
இப்பொழுது பாராளுமன்றத்தில்

விவாதத்திற்கு எடுத்துக்கொள்ளப் பட்டுள்ளது. எதிர்க்கட்சியான SPD இவற்றிற்கு கடும் எதிர்ப்புத் தெரிவிக்காமலேயே ஒரு சில மாற்று ஆலோசனைகளுடன் தனது விவாதத்தை முடித்துக்கொண்டு விட்டது. அடுத்த எதிர்க்கட்சியான GRÜNEN தான் அங்கத்தவர் குறைந்ததாயிற்றே? என்ன செய்வது? இந்த நிலையில் இன்று ஆலோசனை மட்டத்தில் இருக்கும் இந்தக்கூற்றுக்கள் ஏப்ரல்-மே 1990 இல் சட்டங்களைக்காட்டுவிடும். தேர்தலும் சட்டமாற்றங்களும் கிழக்கு-மேற்கு ஜெர்மனி இணைவு பற்றிய பேச்சுத்தான் இன்று சமூகத்தையும் அரசியலையும் பீடித்திருக்கிறது. இந்த இணைவு என்னும் சொல்லுக்குப் பின்னால் " வெனி நாட்டவன் இங்கிருந்து தூக்கிவிசப்படவேண்டியவன்" என்ற உணர்வே ஜெர்மானியரிடத்தில் வெளிப்படுவதை ஒவ்வொரு

வெனி நாட்டவனும் பீதி கலந்த முகத்துடன் பார்த்துக்கொண்டிருக்கிறான். விரைவில் நடைபெறவிருக்கும் மத்திய அரசிற்கான பாராளுமன்றத் தேர்தலில் வெனி நாட்டவரை எதிர்க்கும் தேசிய உணர்ச்சிபெற்ற ஜெர்மானியர்களின் வாக்குகளுக்கான வேட்டைக்கும் இந்த மாற்றுச் சட்டம் CDU-CSU-FDP கட்சிகளுக்கு உதவக் கூடும். அண்மையில் நடந்து முடிந்த மாநிலத் தேர்தல்களில் வெனி நாட்டவர்-அகதிகள் எதிர்ப்பை வெளிப்படையாக முன்வைத்த இனவாத - நிறவாத - புதிய நாசிகளின் கும்பலான REPUBLIKANER (கருக்கமாக REPS) அதிக அளவு வாக்குகளை C D U - C S U ஆதரவாளர்களிடமிருந்தே கைப்பற்றியிருப்பதால் இவ்வாக்குகளை அடுத்த தேர்தல்களிலும் மீள வென்றெடுப்பதற்கான சிறந்த

நடவடிக்கையாகவும் இந்தச்சட்டமாற்றத்தை நாம் பார்க்கலாம். அதே வேளை வெளிநாட்டவர் எதிர்ப்பும் இனவாத - நிறவாத அடிப்படையிலான தேசிய உணர்வும் நன்கு ஊறிவிட்ட புதிய தலைமுறையின் வாக்குகளையும் தமது பக்கம் பெற்றுவிட CDU - CSU கட்சிகள் இச்சட்டமாற்றத்தின் மூலம் முயற்சிக்கின்றன.

இன்று எதிர்க்கட்சியாகவிருக்கும் SPD டிசம்பர் 1990ல் நடைபெறவிருக்கும் தேர்தலையடுத்து சிலவேளை ஆட்சிக்கு வந்தாலும் இந்த வெளிநாட்டார் - அரசியல் தஞ்ச சட்டங்களில் கைவைக்காது என்றே நம்பலாம். ஏனெனில் ஏற்கனவே தீர்க்கமான முடிவாகி 1992 இல் ஏற்படப்போகும் ஐரோப்பியக் கூட்டு அமைப்பின் கீழ் மேற்கு ஐரோப்பிய நாடுகள் தங்களுக்கு இடையில்

இருக்கும் எல்லைகளை அகற்றித் தம்மைச் சுற்றியுள்ள வெளிப்புற எல்லைகளைப் பலப்படுத்திவிடப்போவதை நீங்கள் அறிந்திருப்பீர்கள். இதுவே ஐரோப்பியக் கூட்டு 1992 எனப்படுகின்றது. இந்தக் கூட்டில் பொருளாதாரச் செழிப்புள்ள நாடுகளில் மேற்கு ஜெர்மனியும் ஒன்று. இதனால் இந்த ஐரோப்பியக் கூட்டில் உள்ள மற்றைய நாடுகளின் மீது தனது ஆலோசனைகளைத் திணிக்கக் கூடிய அதிகாரமும் மேற்கு ஜெர்மனியிடம் இருக்கின்றது. வெளிநாட்டார் - அரசியல் தஞ்ச சட்டங்கள் ஐரோப்பா முழுவதும் ஒரே மாதிரியாக இருக்கவேண்டும் என்பது மேற்கு ஜெர்மனியின் நண்டகால விருப்பமாகும். அதுவும் தான் வழங்கும் இந்தச் சட்ட ஆலோசனைகள் ஐரோப்பா முழுவதற்கும் அமுலாக்கப்பட

வேண்டுமென்ற மேற்கு
 ஜெர்மனியின் விருப்பம் இன்று
 நிறைவேறி விட்டது இதனால்
 எதிர்க்கட்சி ஆளும் கட்சியாக
 மாறினாலும் இவற்றில் மாற்றம்
 எதுவும் ஏற்படப்போவதில்லை
 என்றே கூறலாம்.
 எது எப்படியிருப்பினும் மூன்றாம்
 மண்டல நாடுகளின் சிறுபான்மை
 இனங்களின் மீது அடக்குமுறைச்
 சட்டங்களைக் கொண்டு வந்து
 ஆட்சியினைக் கைப்பற்ற முனையும்
 அல்லது தொடர்ந்து ஆட்சியில்
 இருக்கும் பெரும்பான்மை
 இனத்தவரின் இனவாதக்
 கட்சியினரின்
 தந்திரங்களைப்போலவே இங்கேயும்
 வெளிநாட்டவர் - அகதிகள்
 எதிர்ப்பினை முந்தியடித்துக்கொண்டு தேர்தல்
 பிரச்சாரங்களாக்கும் நிலை
 ஐரோப்பியநாடுகளில் இன்று
 உச்சத்தையடைந்திருக்கின்றது
 இவர்கள் எதிர்பார்க்கும் பலனையும்

இது கொண்டு வந்து
 சேர்த்திருக்கின்றது.
 இன்று மேற்கு ஜெர்மனியில்
 உள்ளாட்டு அலுவல்கள்
 அமைச்சரால் முன்வைக்கப்பட்டுள்ள
 வெளிநாட்டார் - அகதிகள்
 சட்டங்களில் ஏற்படுத்தப்பட்டுள்ள
 மாற்றங்கள் இங்குள்ள
 சமூகத்தொடர்பு சாதனங்களான
 'பத்திரிகை', 'வானொலி',
 'தொலைக்காட்சி' போன்றவற்றில்
 சிறந்த மாற்றங்களாக அழகான
 'வார்த்தை' அலங்காரங்களால்
 ஆரம்பத்தில் பிரச்சாரங்கள்
 செய்யப்பட்டாலும் இம் மாற்றங்கள்
 இங்கு வாழும் வெளிநாட்டார் -
 அகதிகள் வாழ்க்கையில்
 பாரதூரமான விளைவுகளை
 ஏற்படுத்தப்போகின்றது. இனிமேல்
 ஒரு வெளிநாட்டவனோ அல்லது
 இவர்களால் போர்க்கருவிகள்
 வழங்கப்படும், பொருளாதாரச்
 சுரண்டலுக்குள்ளாக்கப்படும் வரும்
 கற்றுவரை நாடுகளின் (Periferi

Länder) கொடுமைகளில் இருந்து தப்பி உயிர்வாழ நினைக்கும் ஒரு அகதிதானும் இந்நாட்டுக்குட் காலடியெடுத்து வைக்காதவாறு இச்சட்டம் இயற்றப்பட்டுள்ளது. இன்னும் மாநில அரசுகள் எடுக்கும் மனிதாபிமான ரீதியிலான ' வெளிநாட்டார் - அகதிகள் மீதான நடைமுறைகளுக்கும் இச்சட்டங்கள் வேட்டு வைத்து விட்டன. மொத்தத்தில் இம்மாற்றுச் சட்டங்கள் மனிதாபிமானமற்ற ' வெளிநாட்டார் - அகதிகளின் உணர்வுகளை கடுமையாக உதாசீனம் செய்யும் சட்டம் என்று சொன்னால் அதற்கு மறுவார்த்தையில்லை.

ஏற்கனவே நடைமுறையில் இருக்கும் விதிகள் எவ்வளவுதூரம் மனிதவுணர்வை உதாசீனம் செய்பவை என்பதை இங்கு வாரும் அகதிகள் - வெளிநாட்டவர்கள் அனுபவரீதியாக அறிவார்கள்.

இவை இன்னும் கடுமையாக்கப்பட்டுள்ளன என்றால்.....?

இன்று மேற்கு ஜேர்மனியில் கிழக்கு-மேற்கு ஜேர்மனி இணைவு பற்றிய கூச்சலில் இந்தச் சட்டமாற்றங்கள் கொண்டுவரும் மனிதவுணர்வுகளின் உதாசீனத்தன்மை அள்ளப்பட்டு சென்றுவிட்டது. ஜேர்மன் மொழியைத் தாய் மொழியாகக் கொண்ட ஒருத்திக்கே விளங்கமுடியாதபடி சட்டங்கள் எழுதப்பாவிக்கப்பட்டிருக்கும் அலுவலக மொழி ' வெளிநாட்டவனுக்கு ஓரளவுதானும் விளங்கும் என்பது எதிர்பார்க்கமுடியாததொன்று. எனவே எல்லாம் சட்டங்களாகி விதிகளாகியபின் நேரடியாக தனது வாழ்வில் ஏற்படும் மாற்றங்களுக்கூடாகவே சட்டத்தில் ஏற்பட்ட மாற்றங்களை வெளிநாட்டவன் ஒருவன் அறிந்து கொள்ளும் நிலைதான் உருவாகும்.

எனவே இங்கு ஏற்படப்போகும் மாற்றங்கள் பற்றி மிகமிகச் சுருக்கமாக கீழே எழுத முயற்சிக்கின்றேன். (வெளிநாட்டவர் - அகதிகள் சட்டமாற்றங்கள் பற்றிய மொழிபெயர்ப்புக்கள் நடந்து கொண்டிருக்கின்றன. ஆர்வமுள்ள வாசகர்கள் இவற்றைப் புதுமைக்கு எழுதிப் பெற்றுக் கொள்ளலாம்.)

இந்தப் புதிய மாற்றங்களில் நமக்கு முக்கியமானவற்றை மூன்று வகையாகப் பிரிக்கலாம்.

1. நாட்டுக்குள் வருவதற்கான நிபந்தனைகள் பற்றிய விதிகள்.
 2. இங்கு ஏற்கனவே இருக்கும் வெளிநாட்டவர் - அகதிகள் பற்றிய விதிகள்.
 3. அரசியல் தஞ்சம் கோருதலும் அதன் பின்னருமான விதிகள்.
- பாஃபோட்' விசா என்பனவற்றை எவ்வித விதிவிலக்குமற்று கட்டாயமாக எல்லோரும் பெற்றுக் கொள்ளவேண்டும்.

அதாவது ' ஒரு நாட்டில் என்னதான் பிரச்சனைகள் நடந்தாலும் அங்குள்ள தூதுவராலயத்தில் விசா எடுத்திருந்தால் மட்டுமே ஒருவர் நாட்டுக்குள் அனுமதிக்கப்படுவார்.

ஆனால் ஒரு தூதுவராலயம் காரணங்கள் எதுவும் காட்டாமலேயே ஒருவருக்கு விசா மறுக்கலாம். இந்த மறுப்புக்கு எதிராக விண்ணப்பம் செய்ய முடியாது. மேலும் தூதுவராலயத்திற்கு எவரும்/ எந்த நிறுவனம் தானும் விசா கொடுக்குமாறு கோரமுடியாது. எனவே தூதுவராலயத்தின் தனி விருப்பத்தின் அடிப்படையில் மட்டுமே விசா வழங்கப்படும்.

16 வயதிற்குக் குறைந்த சிறுவரன்றாலும் பாஃபோட்டுடனும் விசாவுடனும் மட்டுமே இந்நாட்டுக்குள் அனுமதிக்கப்படுவர்.

உண்மையான விசாவுடன் ஒருவர் இந்நாட்டுக்குள் வரமுயற்சித்தாலும் அதிகாரிகளுக்கு சந்தேகமிருப்பின் உடனே அவர் திருப்பி அனுப்பப்படலாம். இதன் மூலம் விருப்பமற்ற நபர்கள் நாட்டுக்குள் வருவது புத்தியாகத் தடுக்கப்படுகிறது.

விமானநிறுவனங்கள்:-

விமானநிறுவனங்கள் விசா உள்ள பிரயாணியை மட்டுமே இந்நாட்டுக்குக் கொண்டுவரலாம். விசா இல்லாமல் ஒருவர் கொண்டுவரப்பட்டால் (5000DM) ஐயாயிரம் மார்க் தண்டனைப் பணமாகக் கட்டவேண்டும். அதேவேளை விசா இல்லாத பிரயாணி உடனே சொந்த நாட்டிற்குத் திருப்பியனுப்பப்படுவார்.

விமான நிறுவனம் பிரயாணத்தின் ஆரம்பத்திலேயே பாக்போட்டும், விசாவும் உள்ள பிரயாணியிடமிருந்து அவற்றைப் பெற்று பிரயாணத்தின் இறுதியில்

நேரடியாக குடிவரவு அதிகாரிகளிடம் சமர்ப்பிக்கவேண்டும்.

இந்த விதியின் மூலம் பாக்போட்டை இல்லாமல் செய்வது தடுக்கப்படுகின்றது.

இதுவரை நடைமுறையிலிருக்கும் விதிகள் (5 வருடம் வேலை செய்யத்தடை' ஜெர்மன் முழு இடங்களிலும் பரவலாகப் பிரித்து அனுப்புதல்' கட்டாய முகாம் வாழ்க்கை' ஒரு இடத்திலிருந்து இன்னொரு இடத்திற்குச் செல்லத்தடை) அப்படியே தொடர்ந்தும் இருக்கும்.

அரசியல் தஞ்சம்கோரிய ஒரு வருக்கு முதல் ஆறு மாதங்களுக்கு "Aufenthaltsgestattung" எனும் அனுமதி வழங்கப்பட்டு அதன்பின்னர் ஆகக் கூடியது ஒரு வருடமாகியதும் DULDUNG வழங்கப்படும்.

DULDUNG இருக்கும் ஒருவர் எந்நேரமும் நாட்டுக்குத் திருப்பி

அனுப்பப்படலாம்.

DULDUNG

வைத்திருக்கும் ஒருவர்

விசாவிற் கு

விண்ணப்பிப்பாரேயானால் ஒரு

புதிய நடைமுறை

அமுல்படுத்தப்படுகின்றது.

அதாவது "Aufenthaltbefügnis"

எனும் மட்டுப்படுத்தப்பட்ட தரிப்பிட

அனுமதி வழங்கப்படும். இது

ஆகக்கூடியது 2 வருடங்களுக்கு

மட்டுமே செல்லுபடியாகும்.

இரண்டு வருடத்தின் பின்னர்

சொந்தநாட்டின் நிலைமை மீளாய்வு

செய்யப்பட்டு அவசியமானவிடத்து

மட்டுமே மீண்டும்

புதுப்பிக்கப்படும். அவ்வாறே

ஒவ்வொரு இரண்டு வருட

இடைவெளிக்குப் பின்னரும்

சொந்தநாட்டின் நிலைபற்றிய

கண்டிப்பான பரிசீலனையின்

பின்பே இந்த Aufenthaltbefügnis

புதுப்பிக்கப்படும்.

இந்தத் தரிப்பிட அனுமதி

உள்ளவர்களும் எந்நேரமும்

சொந்தநாட்டின் அரசியல்

நிலைமாற்றத்தினாலோ அல்லது

குற்றம் புரிந்தாலோ நாடு

கடத்தப்படலாம்.

இவ்வாறான அனுமதி தனியாக

மத்திய அரசின் உள்நாட்டலுவல்கள்

அமைச்சினால் மட்டுமே

வழங்கப்படலாம். இது

மனிதாபிமான அடிப்படையில்தான்

மட்டுமே. தனியான ஒருவருக்கோ

அல்லது ஒரு நாட்டைச் சேர்ந்த

குழுவினருக்கோ தொடர்ந்தும்

புதுப்பிப்பதும் மத்திய அரசின்

உள்நாட்டு அமைச்சினால் மட்டுமே

தீர்மானிக்கப்படும்.

Aufenthaltbefügnis

பெற்றுக்கொள்வதற்கான

நிபந்தனைகள்:—

எட்டு வருடங்களின் பின்னர் ஒருவர்

இதற்கு விண்ணப்பிக்கலாம்.

விண்ணப்பம் ஏற்கப்பட்டால்

முதலில் ஒன்று அல்லது இரண்டு

வருடங்களுக்கு இவ்வனுமதி

வழங்கப்படும். மேலும் இவ்விரண்டு

வருடங்கள் பரிசீலனைக்குப் பின்னர்

புதுப்பிக்கப்படும். அவ்வாறு எட்டு

வருடங்கள் கழிந்த பின்னர்
மட்டுமே சாதாரண
Aufenthalterlaubnisக்கு

விண்ணப்பிக்கலாம்.
மாணவர்களாயின அவர்களுக்கு "
Aufenthaltbewilligung" எனும்

அனுமதி வழங்கப்படும்.
மொத்தத்தில்தான்
Aufenthaltbefügnisக்கும்
Duldungக்கும் பெரிய

வித்தியாசமில்லை.

இதுவரை அரசியல் தஞ்சம்
கோரியோருக்குத் தலைமை
அலுவலகமாக Bundesamt என்பதும்

ஜெனீவா அகதிகள் ஆணைக்குழு

அறிக்கையின் அடிப்படையில்

தஞ்சமடைந்த அகதிகளுக்கான

பொறுப்புக்களை ஒவ்வொரு
மாநிலத்தினதும் வெளிநாட்டார்-
பொலிஸ் அலுவலகமும்
மேற்கொண்டு வந்தது. இனிமேல்
தனியாக எல்லோருக்கும்
Bundesamt மட்டுமே பொறுப்பாக

இருக்கும்.

இச்சட்டத்தின்மூலம் அரசியல்
தஞ்சம் நிராகரிக்கப்பட்டபின்னரும்,
அதிக காலம் இந்த நாட்டில்
தரிக்க வேண்டியிருப்பவர்கள்
(Defakto flüchtlinge) என்போர்
இருக்கமாட்டார்கள்.

தொடரும்

பெண்களின் சுவடுகளில்.....

சாந்தி சச்சிதானந்தம்

* தாய்வழி சமூகம் பற்றிய ஒரு பெண்நிலை
ஆய்வு நூல்.
பிரதிகளுக்கு:

Cre-A, 268 ROYAPETTAH HIGH STREET
MADRAS - 600014.

கடிதங்கள்

தோழமையுடன் புதுமை ஆசிரியர் குழுவிற்கு!

உலக வங்கி பற்றிய கட்டுரை குடு பிடிக்கும் போது அதை நிறுத்தி விட்டீர்கள். ஐரோப்பாவிலும், ஈழத்திலும் வாழும் என் போன்றோர்க்கு இவை மிகவும் பயனளிக்கும். இன்னும் கூடுதலாக எதிர்பார்க்கிறேன். மற்றும் "புதுமையார் பதில்" ஈழத்தில் வெளியான "கலகலப்பு" "சிரித்திரன்" போன்ற பத்திரிகைகளின் குணாம்சங்களைக் கொண்டுள்ளது. மற்றும் முழுமையானதும் நிலையானதும் பிழையானது" என்பதற்கான விளக்கம் தரவும்.

சந்தரலிங்கம் STUTTGART.

புதுமைக்கு

வர வர உமக்கு புத்தி மத்திமமா? எழுத்துப் பிழைகள் நல்லாகவே விடுகிறீர்.. அமைப்பில் கவனம் செலுத்தவும்.
சிவா FRANKFURT

மறக்கப்பட்டவர்கள் மறுக்கப்பட்டவர்கள். நன்றாக உள்ளது தமிழுக்குப் புதிது.

கிருபாகரன் TORONTO

சோசலிசம் தோற்றுவிட்டதா, தாய் வழிச்சமுதாயத்தின் வீழ்ச்சி, தேவையான கட்டுரைகள், ஜெயபாலனின் "இன்று நீ இல்லை" கவிதையை அடிக்கடி முணுமுணுக்கிறேன்.
ந.பிரபாகரன் LANDAU.

புதுமைக்கு

"கேள்வி பதிலை" தரமானதாகச் செய்யவும். இத்துடன் ரஞ்சினி அவர்களின் கருத்துக்கு விளக்கமளிக்குமாக "தூண்டிலி"ல் வெளியான(கலம் 16) "பெண்ணடிமை" என்ற எனது கட்டுரையை சில திருத்தங்களுடன் அனுப்பிவைக்கிறேன். இதில் சுயவிமர்சனம் செய்துள்ளேன்.

வி.நடராஜன்
SLEINHEIM.

புதிய சஞ்சிகைகள் அறிமுகம்

தேடல்

THEDAL

O.P.A.L

B.P.No: 166

92805, PUTEAUX CEDEX

FRANCE

அ.ஆ.இ

AANAA AAWANNA IENNA

POSTBUS- 8523

8905, KM LEEUWARDEN

NEDERLAND

ஓசை

OSAI

R.RAJAGOBAL

5, RUE HERMAL

75018 PARIS

FRANCE

மனிதம்

MANITHAM

ZENTRUM 5 (Z5)

UNTERSTÜTZUNGSVEREIN

POSTFACH 8542

3001 BERN

SWITZERLAND

அக்னி

AGNI

ALLEN STR.17

7144 ASPERG

WEST GERMANY

பள்ளம்

PALLAM

K.KANAGASINGAM

39, RUE DE LA JONQUIRE

75017 PARIS

கண்

KANN

M.PACKIYANATHAN,

11-13 RUE DES FILLES DU CULVAIRE

75003 PARIS

FRANCE

தமிழ் நாட்டில்
தாயகம் திரும்பிய இலங்கைத் தமிழர்
SRILANKAN REPATRIATES IN TAMIL NADU
(Rehabilitaion and integration)
by N.VAMADEVAN
ZEN PUBLISHERS, 42 RAJAJI NAGAR,
THIRUVANMIYLOOR, MADRAS - 600 041

ST. PATRICK'S DAY

தொடர்பு கொள்க.

W.GUTSS,
ND.RAMSTAEDTER STR. 179 A/2,
6100 DARMSTADT
WEST GERMANY.

TAMIL MANTRAM
WESTENDSTR 92
6000 FRANKFURT 1

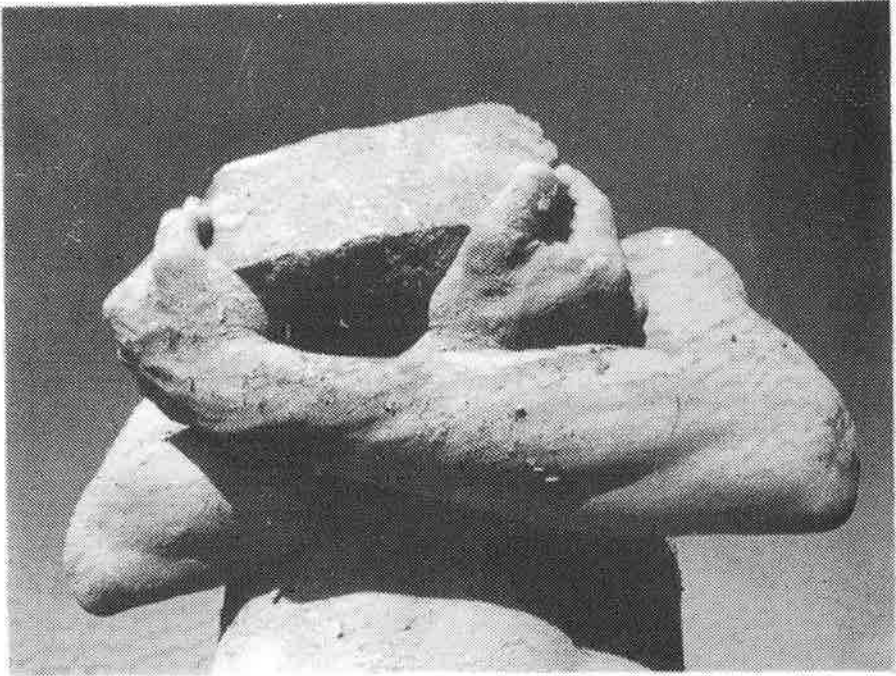
TAMIL REFUGEES HUMAN RIGHTS
& WELFFARE COMMITTEE
C/O D.F. HILLE BONN E.V
COLMANTSTR.5
5300 BONN -1



புதுமை

ஆண்டுச்சந்தா
உள்ளூர் **20 DM**
வெளிநாடு **US\$ 15**

தொடர்புகளுக்கு:
PUTHUMAI
Mainzer Landstr. 147,
6000 Frankfurt 1
West Germany.



விமர்சனம் என்பது தலையின் பிரச்சனையல்ல,
பிரச்சனைகளின் தலை.

முழுமையானதும் நிலையானதும் பிழையானது.



விமர்சனம் என்ற ஆயுதம் ஆயுதங்களால்
செய்யப்படும் விமர்சனங்களுக்கு மாற்றீடாக
இருக்க முடியாது.